

CENNIK ILLUSTROWANY

FABRYKI WAG



W. HESS

w LUBLINIE.



PIERWSZA NA KRÓLESTWO I CESARSTWO

Fabryka Wag

W. HESS

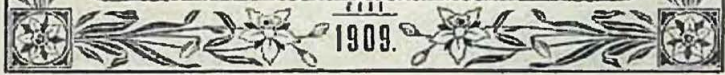
W LUBLINIE,

ZAŁOŻONA W 1879 ROKU.

WYRÓB WAG: wagonowych, wozowych, setnych
amerykańskiego systemu, dziesiętnych czterdziest-
nych i stołowych.

Cennik niniejszy unieważnia poprzednie.

1909.



Adres dla listów:
W. Hess w Lublinie.

Adres dla depesz:
Lublin—Hess.



Wagi fabryki W. Hess najściślej odpowiadają wszelkim
warunkom Najwyższej zatwierdzonej 4 Czerwca 1869 r. nowej Ustawy
o miarach i wagach.



W zamówieniach na wagi i ciężarki na-
leży zaznaczyć: czy przedmioty te ma-
ją być ze stemplem rządowym lub też
bez stempla.

PRZEDMOWA.

Ośmioletnia praktyka moja w Ameryce, we wszechświatowo znanej fabryce wag „Buffalo Scale et Co.„ jak również 29-letnia działalność w prowadzeniu własnej fabryki, dały mi zupełną możność przewidzenia wszelkich potrzeb i udoskonalenia wyrobów moich według wymagań współczesnej techniki.—Tym sposobem wagi mej fabryki zyskały sobie szczególniejsze wyróżnienie dobroci. Do celów powyższych dokładam wszelkich starań, nie szzczędząc wielkich nakładów na zakup najlepsze materiały i najnowsze typu maszyn, ani też na utrzymywanie znaczącej liczby wykwalifikowanych majstrów.

Te dążenia moje w ulepszaniu wag i najbardziej solidny ich wyrób, przy cenach nader umiarkowanych, sprawiły, że rozpoczynawszy fabrykację przed 29 laty zaledwie z kilkoma ludźmi—dziś rozszerzyłem ją na tyle, że fabryka moja zajmuje już 1-sze miejsce w Królestwie i Cesarstwie. Zatrudnia ona dziś przeszło 450 robotników, przy użyciu wielkiej liczby maszyn ostatniego postępu czasu.

Wagi mej fabryki posiadają wszelkie zalety, jakich tylko od wag dobrych wymagać można, a mianowicie: **czułość, trwałość i nadzwyczajną dokładność.** Najlepszym zaś dowodem o dobroci wag moich posłużyć może ta okoliczność, że na Warszawskiej wystawie Metalowej w roku 1895, z pośród wielu konkurencyjnych fabryk wag, tylko jedne wyroby moje odznaczone zostały najwyższą nagrodą t. j. medalem złotym. Drugi wielki medal złoty został mi przyznany na Lubelskiej Przemysłowo-Rolniczej wystawie w roku 1901.

Niezależnie od tego wyroby moje odznaczone zostały nagrodami na następujących wystawach:

w Pradze Czeskiej	1876 roku.
„ Moskiewie	1882 „
„ Warszawie	1885 „
„ „	1895 „
„ Smoleńsku	1889 „
„ Niżnim Nowgorodzie	1896 „
„ Kijowie	1897 „
„ Lublinie	1901 „

Uznanie więc dla wag mej fabryki stało się powszechnem w całym Cesarstwie i Królestwie, zawdzięczając temu, że dobrocią swoją przewyższają inne wyroby konkurencyi miejscowej i zagranicznej. Przedtem z braku wag dobrych okoliczność zmuszała nabywców sprowadzać je z Ameryki i płacić za nie wygórowane ceny. Zaaklimatyzowanie się u nas w Królestwie i Cesarstwie oryginalnych wag amerykańskich tem się objaśnia, że przed 20 laty nie było jeszcze u nas miejscowych fabryk wag, a zatem wszelkie zapotrzebowania, z konieczności samej, były skierowywane do obywateli Ameryki. Nabywcy wag amerykańskich, jak to drogi żelazno, wszelkie fabryki państwowe i prywatne, handlowe i kantory transportowe, przez samo już przyzwyczajenie się do nich, pierwotnie odnosili się z pewnem niedowierzaniem do młodo powstałego wyrobu krajowego—dopóki próby nie usunęły przesądu i nie dokazały, że wagi mej fabryki nie tylko w niczem nie ustępują oryginalnym wagom amerykańskim lecz przewyższają je dobrocią i doskonalszą konstrukcją. Odbywając bowiem długoletnią praktykę w Ameryce i wykonywując tam wagi dobre—w tem większej jestem możności dostarczać obecnie wagi nierównie lepsze i tańsze, a to wskutek 20-cio letniej działalności w prowadzeniu własnej fabryki krajowej.

O ile jedno tylko przyzwyczajenie, z długiego używania wag amerykańskich, nadało im u nas zaletę czegoś „doskonałego”—możę zaświadczyć ta okoliczność, że w Niemczech, Austrii i Anglii wagi te nie mogą być stempiowane, jako nieodpowiadające wymaganiom tańszego prawa o miarach i wagach.

Wagi zaś mojej fabryki najsobiej odpowiadają wszelkim warunkom Najwyższej zatwierdzonej 4 czerwca 1899 r. nowej Ustawy o miarach

i wagach, odznaczają się doskonałą konstrukcją, niezwykle czułością i dokładnością. Dla tego też i użycie wag moich w całym Cesarstwie i Królestwie nieomal jest powszechnem.

Z powodu licznych zapotrzebowań i stałego wzrostu Szanownej Klienteli—fabryka moja została obecnie znacznie rozszerzoną przez pobudowanie nowych oddziałów mechanicznych, sprowadzenie o większej sile maszyn parowych i narzędzi pomocniczych ostatniego postępu techniki. Przy fabryce istnieje własna odlewnia żelaza

Na żądanie fabryka wykonywuje wagi różnych rodzajów i wielkości zarówno z drzewa jak całe żelazne. Ceny, rysunki i inne wiadomości dotyczące wag udzielane bywają bezzwłocznie i z całą uprzejmością.

Wszystkie wagi, przed wysłaniem z fabryki, poddawane są należytym próhom i bardzo ścisłemu sprawdzaniu.

Urzędowe zażyczenie wprowadzenia w Cesarstwie miar i wag metrycznych, skłania mnie do oznajmienia, że wagi na żądanie mogą być dostarczane ze skalą na pudy i funty przy porównawczej skali kilogramowej, po cenie kosztów fabrycznych, lub też z jedną tylko skalą kilogramową bez nadwyżki ceny.

Z poważaniem

W. H E S S.

OGÓLNE WARUNKI SPRZEDAŻY.

1. Ceny podane w rublach, franko st. Lublin z opakowaniem i dotyczą wag przy określonych wymiarach pomostu i odnośnej sile dźwigni, a zatem przy zwiększeniu lub zmniejszeniu takowych—cena ulega zmianie i zależy jest od umowy.

2. Zapłata winna być uskutecznią w Lublinie, gotówką, w terminie 30 dni od daty wystawienia rachunku.

3. Zamówienia firm nieznanomych i osób prywatnych wykonywują się tylko po otrzymaniu zadatku w wysokości 25% wartości obstalunku; pozostała należność pobiera się zaliczeniem kolejowem.

4. Za opakowanie nie pobiera się żadna dodatkowa opłata z wyjątkiem, jeżeli waga, na życzenie kupującego ma być obszyta w rogózkę, którą się oblicza po cenie własnego kosztu.

5. Wysyłka towaru dokonywa się na koszt i ryzyko pp. Odbiorców, a przeto za uszkodzenia i zaginięcia w drodze fabryka nie odpowiada. Przy odbiorze na stacy należy sprawdzić dokładność opakowania i całość towaru, a w wypadku uszkodzenia—sporządzać odpowiedni protokół.

6. Wszelkie reklamacje uwzględniane będą w tym tylko razie jeżeli zawiadomienie nastąpi nie później, jak w ciągu dni 8, od chwili otrzymania towaru.

7. Wydaniem niniejszego cennika—wszystkie ceny poprzednie kasują się.



UWAGI O STEMPOWANIU.

1. Wagi i ciężarki na żądanie zamawiającego, wysyłają się sprawdzone i stemplowane przez Izbę miar i wag, lub też bez stempla.

2. Ceny stemplowania podane są przy każdym № wagi jako **netto i udzielany rabat takowych nie obejmuje**.

3. Dodatkowa cena fabryczna za stemplowanie pobieraną bywa jako zwrot poniesionych kosztów, za specjalne przygotowanie wag do stemplowania.

4. **Należność za stemplowanie pobiera się zaliczeniem kolejowem.**

5. Decyzją Głównej Izby miar i wag w Petersburgu nie mogą być stemplowane: a) wagi stołowe systemu «Roberwal» b) wagi dziesiętne na trójkątnej podstawie podług cennika № 1, c) wszystkie wagi dziesiętne o sile dźwigni 12 pudów. Wymienione wagi mogą być dostarczane tylko bez stempla rządowego.

6. Decyzją głównej Izby miar i wag z dnia 6 marca 1909 r. za № 1050 wagi stale na fundamentach mogą być stemplowane li tylko na miejscu ich przeznaczenia i po ustawieniu, a przeto wagi podług cennika № 15, 17, 18 i 21 wysyłane są z fabryki bez stempla rządowego, aczkolwiek najzupełniej sprawdzone i przygotowane do ostemplowania przez Izbę miar i wag. Do sprawdzenia i ostemplowania należy przedstawiać wagi nowe, nie używane i w obecności monterów fabryki, bowiem w przeciwnym razie fabryka nie odpowiada za zarakowanie takowych.

7. Na żądanie zamawiającego wagi № 15, 17, 18 i 21 mogą być sprawdzone na fabryce przez Izbę miar i wag, jednak bez wybiecia stempla i w tym razie nabywca otrzymuje odpowiednie świadectwo wspomnianej Izby, które gwarantuje dobroć i dokładność wagi, jak również zabezpiecza nabywcę przed karą za utrzymywanie wagi bez stempla, choć nie wyłącza potrzeby ostemplowania jej na miejscu. Oplata za sprawdzenie i wydanie świadectwa pobieraną bywa w tejże wykości jak za samo stemplowanie podług tabeli cennika.

8. Jeżeli wagi były dostarczone ze stemplem rządowym to wszelkie reklamacje o ich niedokładności nie są uwzględniane, gdyż waga taka została urzędowo sprawdzoną i jako deklana ostemplowaną, a ujawniona następnie niedokładność mogła nastąpić jedynie wskutek uszkodzenia w drodze za które fabryka nie odpowiada.

**Tabela porównawcza miar i wag rosyjskich
z metrycznemi.**

Rosyjskie miary i wagi.

1 pud (40 fun. lub 3840 zolotn.)	=	16,380496 kilogram.						
1 funt (32 luty lub 96 zolotn.)	=	<table style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr> <td style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">{</td> <td style="padding-left: 5px;">0,40951294</td> <td style="padding-left: 5px;">kilogram.</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="padding-left: 5px;">409,512111</td> <td style="padding-left: 5px;">gram.</td> </tr> </table>	{	0,40951294	kilogram.		409,512111	gram.
{	0,40951294	kilogram.						
	409,512111	gram.						
1 lut (3 zolotn.)	=	12,797263 "						
1 zolotnik (96 doli)	=	4,2637543 "						
1 dola (0,0019850694 funta)	=	44,434946 miligram.						

Metryczne miary wagi.

1 kilogram (1000 gramon)	=	<table style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr> <td style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">{</td> <td style="padding-left: 5px;">0,061048211</td> <td style="padding-left: 5px;">puda</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="padding-left: 5px;">2,4419284</td> <td style="padding-left: 5px;">funt.</td> </tr> </table>	{	0,061048211	puda		2,4419284	funt.
{	0,061048211	puda						
	2,4419284	funt.						
1 gram (10 decygram. lub 1000 miligr.)	=	0,23412513 zolotn.						
1 decygram (10 centygram.)	=	2,3504812 doli						
1 centygram (10 miligram.)	=	0,22594812 "						
1 miligram (0,00001 kilogram.)	=	0,022504812 "						
1 tona metr. (lub 1000 kilogram.)	=	61,048211 pudom						

Rosyjskie miary długości.

1 wiorsta (500 sażeni)	=	1,0668 kilometra						
1 sażeń (3 arszyny lub 7 stóp)	=	2,1336 metra						
1 arszyn (16 wiersz. lub 28 cali)	=	<table style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr> <td style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">{</td> <td style="padding-left: 5px;">0,7112</td> <td style="padding-left: 5px;">"</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="padding-left: 5px;">71,12</td> <td style="padding-left: 5px;">centimetra</td> </tr> </table>	{	0,7112	"		71,12	centimetra
{	0,7112	"						
	71,12	centimetra						
1 werszek (17,5 linij)	=	4,445 "						
1 stopa (12 cali)	=	30,48 "						
1 cal (10 linij)	=	25,4 milimetra						
1 linija (10 punktów)	=	2,54 "						
1 punkt (0,0008333 stopy)	=	0,254 "						

Metryczne miary długości.

1 kilometr (100 metrów)	=	0,937283 wiorsty									
1 metr (lub 100 centymetr.)	=	<table style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr> <td style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">{</td> <td style="padding-left: 5px;">0,468691</td> <td style="padding-left: 5px;">sażeni</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="padding-left: 5px;">1,40697</td> <td style="padding-left: 5px;">arszyna</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="padding-left: 5px;">22,4972</td> <td style="padding-left: 5px;">werszka</td> </tr> </table>	{	0,468691	sażeni		1,40697	arszyna		22,4972	werszka
{	0,468691	sażeni									
	1,40697	arszyna									
	22,4972	werszka									
1 decymetr (10 centymetr.)	=	3,35791 cali									
1 centymetr (10 milimetr.)	=	0,393791 "									
1 milimetr (1000 mikronów)	=	0,393791 linij									
1 mikron (0,000001 metra)	=	0,00393791 punkta.									



Fabryka Wap. W. H. F. S. S. w. Lublińcu

Zaświadczenia

~ i ~

LIŚTY POCHWAŁNE

OD

INSTYTUCYI RZĄDOWYCH,

Kolei Żelaznych

Różnych Towarzystw, Firm i Fabryk.



Fabryka Wap. W. H. F. S. S. w. Lublińcu

MINISTERIUM KOMUNIKACJI
Rządowe drogi żelazne.
Z A R Z Ä D
NADWIŚLAŃSKICH dróg żelaznych

SŁUŻBA RUCHU.

20 Grudnia 1906 r.

N^o 121704.

Warszawa.

Właściciel fabryki

wag W. Hess

w Lublinie.

W odpowiedzi na list W. Pana z dnia 22 Listopada r. b. donoszę, że dostarczone przez W. Pana dla stacyi Nadwiślańskich dróg żelaznych wagi setne amerykańskiego systemu: 24 sztuki— stałe na fundamentach o sile dźwigni po 125 pud. 15 sztuk przenośnych o sile dźwigni po 125 pud. i 24 sztuki przenośnych całych żelaznych bez drzewa o sile dźwigni po 75 pud. okazały się najzupełniej przydatnymi i dokładnymi i funkcjonują prawidłowo.

za Naczelnika sl. Ruchu Herszelman.

Referent Wróblewski.



MINISTERIUM KOMUNIKACJI
RZĄDOWE DROGI ŻELAZNE

MIKOŁAJEWSKA LINIA.

WYDZIAŁ MECHANICZNY

30 Października 1901 r.

N^o 50680.

Z A Ś W I A D C Z E N I E.

Wydano niniejsze Domowi Handlowemu W. Braun sukcesor Karol Spahn, w dowód jako za pośrednictwem wspomnianego Domu nabyto dziewięć sztuk wag bagażowych siły nośnej po 125 pudów, jedną wagę wozową siły nośnej 650 pudów i dwie wagi wagonowe siły nośnej po 2500 pudów wykonanych w fabryce W. Hessa w Lublinie. Wagi przyjęte podług aktów z d. 18 i 24 Września i 11 i 23 Października b. r., uznane zostały jako wykonane zadawalniająco i bez żadnych braków zewnętrznych

Niniejsze zaświadczenie wydanem zostało W. Braunowi dla przedstawienia takowego do Zarządu miejskiego jednej z dróg żelaznych.

za Naczelnika drogi (podpis nieczytelny)

za Naczelnika Wydziału Mechanicznego (podp. nieczytelny).

ZARZĄD
DROGI ŻELAZNEJ
MOSKIEWSKO-KAZAŃSKIEJ.

Centralna Buchalterja.

22 Grudnia 1901 r.

Przedstawicielowi fabryki W. Hess
w Lublinie.

K. I. SPAHNOWI

w Moskwie.

Na skutek listu W. Pana z d. 3 Listopada b. r. powiadomiam Go, że dostarczone przez W. Pana wagi fabryki W. Hess w Lublinie jak przenośne tak i stałe na fundamentach w ilości 20 sztuk, po wypróbowaniu ich w pracy w przeciągu jednego roku, okazały się najzupełniej przydatnymi i dokładnymi i żadnymi zmian w konstrukcyi nie wymagają jako najzupełniej odpowiadające swemu przeznaczeniu

za Naczelnika służby
Ruchu (podpis nieczytelny).

Agent wydziału gospodarczego
służby ruchu (podpis nieczytelny).



ZARZĄD
drogi żelaznej
Warszawsko-Wiedeńskiej.
GŁÓWNY INŻYNIER
BUDOWY
dr. żel. Warszawsko-Kaliskiej

d. 10 Kwietnia 1902 r.

№ 3585.

Warszawa
Krolewska № 15.

Świadectwo.

Niniejsze wydaje się fabrykantowi wag w Lublinie panu W. Hessowi w dowód tego że dostarczone przez niego w miesiącu Wrześniu 1902 r. dla urządzeń stacyjnych drogi żel. Warszawsko-Kaliskiej, wagi setne amerykańskiego systemu o sile dźwigni 125 pudów—23 sztuki i na 30 pudów—24 sztuki, jak również waga wagonowa bezmianowa o sile dźwigni 1800 pud., udoskonalonego systemu W. Hess z „Wagochronem“ i sztuka—wykonane zostały jaknajlepiej i pracują do obecnej chwili najwzorowiej.

Główny Inżynier B. Kazin.

Inżynier P. Ryszkow.

Główny buchalter Światopek Mirski.

Z A R Z Ą D
F A S T O W S K I E J

Drogi Żelaznej

Służby Ruchu i Telegrafu.

31 Marca 1897 roku.

Nr 1150.

st. Bobrinska.

Szanowny Panie W. Hess!

Uważam za obowiązek swój złożyć W. Panu niniejsze zaświadczenie, że wagi setne wykonane w fabryce W. Pana i dostarczone w ilości 6 sztuk dla potrzeb Fastowskiej drogi żel., okazały się w zupełności przydatnymi i dokładnymi, tak, iż żadnych zmian w konstrukcyi nie wymagają, jako zupełnie odpowiadające swemu przeznaczeniu.

Naczelnik Ruchu

i Telegrafu W. Oriechow.

A K T.

20 Stycznia 1905 r. przedstawiciel kontroli Mikołajewskiej drogi żelaznej Bielenia, w obecności niżej podpisanych agentów stacyi Nowy-Port, sporządził niniejszy akt o następującem:

17, 19 i 20 bieżącego Stycznia, dla wypróbowania wagonowej wagi, było dokonane przeważenie 16 naladowych i próżnych złączonych wagonów i oprócz tego jeden z nich za Nr 60084 był zważonym zupełnie oddzielnie i oba razy waga tego wagonu wykazała jedną i tą samą cyfrę—1020 pudów. Następnie ładunek 3 wagonów zważyłem uprzednio na wagach dziesiętnych, a później na wadze wagonowej i różnica w wadze okazała się bardzo nieznaczną. Zajmując się przez lat wiele wyważaniem ładunków na różnych stacjach dr. żel. Mikołajewskiej, tem samem nabyłem wiele praktyki, która upewnia mnie w tem, że niniejsza waga wagonowa pracuje poprawnie i dokładnie, nie przedstawia dla wazącego żadnych wysiłków i dla tego robota postępuje predko bez zatrzymywania. Śnieg i śmiecie chociaż wpadają w małej ilości, lecz ta okoliczność nie wpływa na dokładność wagi, ponieważ wagowskaz zaopatrzonej jest w regulujące ciężarki, którymi wagę dotarowuje się jeżeli pomost czemkolwiek się zanieczyści*). Waga ta podług księgi wagonowej należy się systemu W. Hess w Lublinie.

Reprezentant Kontroli Bielenia,
Naczelnik st. N.-Port Alesznikow.
Dozorca Cwietkow.

*) O ile waga jest ustawioną na odkrytym miejscu.

Ministerystum Marynarki.

Libawo, dnia 3 Maja 1898 roku.

BUDOWA PORTU
Imienia Cesarza Aleksandra III
w Libawie.

Szanowny Panie Hess.

Przysłana nam przez W. Pana waga do ważenia wagonów ustawioną została przez Pańskiego monterą.

Po dokonanych próbach takowa okazała się w pracy **bardzo dobra**, ważenie odbywa się **predko i nadzwyczaj dokładnie**.

Proszę W. Pana przyjąć łaskawie moją wdzięczność za sumienne wykonanie zamówienia.

Pokrycie przynależnych rachunków po dopełnieniu pewnych formalności, przesłane W. Panu będzie około 10 Maja 1898 roku.

Inżynier Podpułkownik Deppu.



MINISTERSTWUM
Spraw Wewnętrznych.

NACZELNIK
Władykaukazkiego

Pocztowo-Telegraficznego

OKRĘGU.

13 Listopada 1907 r.

№ 50060

Władykaukaz.

Właściciel fabryki wag

W. Hess

w Lublinie.

Stosownie do życzenia W. Pana donoszę, iż dostarczone przez W. Pana dla instytucji Władykaukazkiego okręgu pocztowo-telegraficznego wagi dziesiętne i stołowe, jako prawidłowe, czułe i trwałe przez Zarząd Okręgu uznane zostały za najzupelnej odpowiadające swemu przeznaczeniu.

Naczelnik okręgu (podpis).

Referent (podpis).

Pomocnik (podpis).

KOMITET GOSPODARCZY
MICHAJŁOWSKIEJ
SZOSTEŃSKIEJ PROCHOWNI

1 Lipca 1903 roku.

Nr 1853.

osada Szostka
g. Czernichowsk, pow. Głuchowsk

Zaświadczenie.

Wydane od Gospodarczego Komitetu Michajłowskiej Szostieńskiej prochowni fabryce wag W. Hess w Lublinie w dowód tego, jako wysłane przez fabrykę wagi zupełnie odpowiadają swemu przeznaczeniu i wyróżniają się dobrą robotą i staraniem wykończeniem, o czym odnośnymi podpisami i przyłożeniem rządowej pieczęci zaświadczamy.

Prezes gospodarczego Komitetu
Podpułkownik (podpis nieczytelny).

Za Referenta
Radca Tytułarny Pietrow.



KANTOR

Fabryki Cukru i Refinerji
Deringińskich Dóbr

Jego Cesarskiej Wysokości

WIELKIEGO KSIĘCIA

MICHAŁA ALEKSANDROWICZA

Kurskiej i Orłowskiej gubern.

7 Listopada 1907 r.

Nr 150.

Wielmożny W. Hess

w Lublinie.

Szanowny Panie!

Niniejszym mamy honor zawiadomić, iż zakupione u W. Pana w 1904 r. dwie wozowe wagi systemu amerykańskiego o sile dźwigni po 150 pud. a także dostarczone przez W. Pana w 1907 r. wagi tegoż systemu okazały się najzupełniej prawidłowemi, trwałemi i dostatecznie czułemi, co z przyjemnością stwierdzamy.

Z prawdziwym szacunkiem

Zarządzający fabryką (podpis)

KANTOR SZEBEKIŃSKI

W-eh **REBINDERÓW**

不

dnia 22 Września 1902 roku

POCZTA I TELEGRAF

„Szabekino, Kurskiej”



Wielmożny W. Hess

w Lublinie.

Szanowny Panie!

W odpowiedzi na list W. Pana pospieszam Go powiadomić że dostarczanych przez W. Pana wag jesteśmy bardzo zadowoleni; dobrocią swoją przewyższają one daleko wszystkie te wagi, jakie mieliśmy od innych firm. Wagi firmy W. Pana silnie są budowane, bardzo dokładne i nie drogie, ja sądzę, że więcej wymagać nie można, a dlatego upraszam W. Pana o przyjęcie mego podziękowania za dostarczane przez Niego wagi.

Z uszanowaniem

Aleksander Rebinder.



Ekaterinosław, 24 Listopada 1907 roku.



ARCYJNE TOWARZYSTWO

BRIAŃSKIEJ

Fabryki żelaza



KANTOR

Aleksandryjskiej Południowo-Rosyjskiej Fabryki,

Ekaterinosław

№ 2989.

Wielmożny W. Hess

w Lublinie.

Szanowny Panie!

W odpowiedzi na list W. Pana z dnia 2 b. m. z przyjemnością zaświadczamy iż kupione u W. Pana w 1905 roku wagi wagonowe i setne funkcjonują w naszej fabryce zupełnie zadawalniająco tak co do trwałości, jak i dokładności i czułości.

Z prawdziwym szacunkiem

za Dyrektora Fabryki (podpis)

Zarządzający Magazynem (podpis).

KANTOR
Towarzystwa Krasnosiołkowskiej
Fabryki Cukru.

dnia 14 Wzrostu 1901 roku
Krasnosiołka
pocz. i telegr. Sobolewska Podol. gubern.



Wielmożny W. Hess
w Lublinie.

Szanowny Panie!

Niniejszem mam honor powiadomić, że dostarczona nam, przez biuro Techniczne K. J. Huber i K^o w Kijowie, waga wagonowa z przyrządem „Wagochronem“ fabryki W. Pana została ustawioną przez Pańskiego monter na st. Henrychówka dr. żel. Podjazdowych Wązkotorowych Południowych. Waga wykonana jest pięknie i odważa nadzwyczaj czule. Przyrząd „Wagochron“ wyłącza zupełnie wagę od funkcyonowania w czasie przejścia wagonów, niepodlegających wazeni, albowiem wtedy kół wagonów przechodzą po nieruchomych szynach kolejowego toru. Przyrząd ten stanowi główną zaletę wagi.

Z poważaniem

Dyrektor fabryki Wistocki.



FABRYKA DZWONÓW
firmy egzystującej od 1880 roku
SERAPINA MIKOŁAJEWICZA
ZABIENKINA
W KOSTROMIE.

Zaświadczenie.

Niniejsze zaświadczenie wydaje się od fabryki dzwonów S. M. Zabienkina w Kostromie fabrykantowi wag p. W. Hess w dowód tego że nabyta dla fabryki w miesiącu Marcu bieżącego 1904 r waga wagonowa siły dźwigni 1500 pud, z aparatem „Chamaroy“ i z bilcickami, na których za przyściśnięciem ręczki, automatycznie odbija się waga ważonego przedmiotu w pudach i funtach, po ściśnięciu sprawdzeniu, okazała się najzupełniej dokładną i czułą przynajmniej zmianie ciężaru, wyróżnia się silną budową i wogóle spełnia swe przeznaczenie jaknajlepszym sposobem.

Właściciel fabryki

Serapion Mikołajewicz Zabienkina

RZĄDOWY SKŁAD
Maszyn i narzędzi
ROLNICZYCH
W TASZKIENIE.

27 Listopada 1907 roku.

N^o 1087.

Wielmożny W. Hess
w Lublinie.

Od wielu lat kupując wagi W. Pana, Skład może zaświadczyć, iż wagi W. Pana u naszych klientów zastrzyły na najzupełniej chlubne odezwy za swą trwałość i dokładność przy stosunkowo niskiej cenie, tak że obecnie Skład sprzedaje rocznie przeszło 200 sztuk wag fabryki W. Pana.

Zarządzający Składem (podpis).



Zarząd Główny
DÓBR ANTONIŃSKICH
J. W. Hrabiego
JÓZEFA POTOCKIEGO
N^o 442

Antoniny, d. $\frac{28 \text{ Października}}{10 \text{ Listopada}}$ 1907 r.

Wielmożny W. Hess
Właściciel Fabryki Wag
w Lublinie.

Pozostając od lat kilku w stałych stosunkach z fabryką W. Pana, z przyjemnością zaświadczamy, iż z dostarczonych przez Niego wag dla Fabryki Dóbr Antonińskich, jesteśmy zupełnie zadowoleni. Wagi otrzymane dotąd z Fabryki W. Pana odznaczają się silną budową i dokładnością, odpowiadają w zupełności swemu przeznaczeniu, są czyste i starannie wykończone.

Z poważaniem

Zarząd Główny Dóbr
Antonińskich
J. W. Hrabiego Józefa Potockiego

Pełnomocnik Dóbr. A. Śliwiński.

ZARZĄD GŁÓWNY

Dóbr i Interesów

KS. M. RADZIWIŁŁÓW

w Sichowie.



№ 569.

Sichów, dn. 7 Grudnia 1907 r.

Wielmożny Pan W. Hess

Fabryka Wag

w Lublinie.

Zostając od lat kilku w stosunkach z firmą W. Pana stwierdzamy, że dostarczone różnego systemu wagi do Cukrowni i Gorzelnii w Rytwianach, a także dla folwarków Dóbr Staszowskich, funkcjonują prawidłowo, są silnie zbudowane, stosunkowo tanie, odznaczają się starannem wykonaniem i wogóle odpowiadają swemu przeznaczeniu. Wskutek czego czujemy się w obowiązku wyrazić W. Panu podziękowanie i życzyć Jego interesowi jak najlepszego rozwoju.

Z poważaniem

Zarząd Główny
Dóbr i Interesów
Ks. M. Radziwiłłow
w Sichowie. (podpis).



TOWARZYSTWO AKCYJNE

Wyroków Półwielnianych

R. KINDLERA

W PABJANICACH

pod Łodzią



SKŁADY:

w Łodzi, Warszawie, Moskwie,
Petersburgu i Charkowie.

Pabjanice, d. 19 Listopada 1907 r.

Wielmożny W. Hess

w Lublinie.

Wskutek listu W. Pana z dnia 15-go b. m. niniejszym chętnie zaświadczamy, iż sprowadzone przez nas swego czasu od W. Pana wagi odznaczają się trwałą i dokładną budową i funkcjonują ku zupełnemu naszemu zadowoleniu.

Z poważaniem

Towarzystwo Akcyjne Wyrobów
półwielnianych R. Kindlera. (podpis).

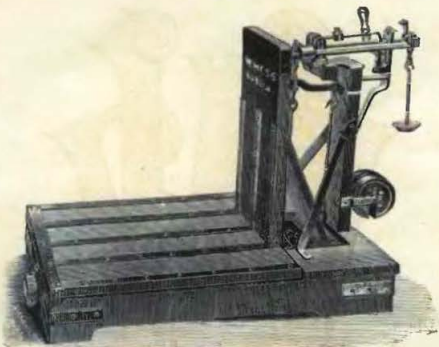
CENNIK.

DZIAŁ I.

Wagi czterdziestne i dziesiętne
wyróżniające się w handlu z pośród wag
innych fabryk: nadzwyczaj silną budową,
niezrównaną dokładnością i czułością.

WAGI CZTERDZIESTNE systemu „H E S S“.

fig. 1



Przyjmując pod uwagę dość dawno wyrażone życzenie Szanownych odbiorców o zbudowaniu nowej wagi praktycznej i niezbyt drogiej, na której ważenie byłoby dostępnem dla każdego i nie przedstawiało żadnych trudności w oznaczeniu faktycznej wagi—udało mi się zadość uczynić temu żądaniu przez zbudowanie takiej wagi ze stosunkiem czterdziestym, czyli tak nazwane od tego stosunku **wagi czterdziestne syst. Hess.**

Wagi te nadają się do ważenia wszelkich przedmiotów i wykonywują się na siłę dźwigni od 10 do 200 pud. **Do każdej wagi dodaje się całkowity komplet żelaznych ciężarków**, za pomocą których jednym funtem wyważa się czterdzieści funtów; wagowskaz zaopatrzony jest w przesuwany ciężarek zaznaczający wagę od $\frac{1}{4}$ do 10 fun.

Waga każdego ciężarka oznaczoną jest cyframi w pudach i funtach.

Waga czterdziestna zbudowaną jest na czworokątnej podstawie; wewnętrzne jej urządzenie zostało znacznie powiększonym i ze względu na małą próżnię między podstawą a pomostem—przechylenie się ostatniego zostało zupełnie usuniętem, a tem samem trwałość i dokładność wagi zostały zabezpieczone.

~~~~~ Naśladownictwo zastrzega się ~~~~~

Świadcstwo ochronne Ministerjum Finansów z d. 3 Czerwca 1896 r. za № 13246

| Siła<br>dźwigni<br>w<br>pudach | Cena wagi<br>rub. | Taksa rzą-<br>dowego<br>stempla<br>od wagi<br>ze skałą<br>i ciężarkami | Dodatko-<br>wa cena<br>za stemp-<br>lowanie | Ogólna<br>cena stem-<br>pla | Wielkość po-<br>mostu w cen-<br>timetrach | Ciężar samej<br>wagi w przy-<br>bliżeniu |      |
|--------------------------------|-------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------|------|
|                                |                   |                                                                        |                                             |                             |                                           | Pud                                      | Fun. |
| 10                             | 23.—              | 5.80                                                                   | 1.90                                        | 7.70                        | 48 × 50                                   | 2                                        | —    |
| 15                             | 26.—              | 6.30                                                                   | 2.—                                         | 8.30                        | 58 × 61                                   | 3                                        | —    |
| 20                             | 30.—              | 6.30                                                                   | 2.—                                         | 8.30                        | 65 × 69                                   | 3                                        | 25   |
| 25                             | 35.—              | 7.30                                                                   | 2.30                                        | 9.60                        | 70 × 73                                   | 4                                        | 25   |
| 30                             | 40.50             | 7.30                                                                   | 2.30                                        | 9.60                        | 74 × 79                                   | 5                                        | —    |
| 40                             | 49.—              | 7.30                                                                   | 2.30                                        | 9.60                        | 80 × 87                                   | 6                                        | 25   |
| 50                             | 58.50             | 8.30                                                                   | 2.60                                        | 10.90                       | 90 × 101                                  | 8                                        | 20   |
| 60                             | 70.—              | 8.30                                                                   | 2.60                                        | 10.90                       | 100 × 108                                 | 10                                       | 25   |
| 75                             | 90.—              | 9.80                                                                   | 2.90                                        | 12.70                       | 107 × 116                                 | 12                                       | —    |
| 100                            | 128.—             | 10.30                                                                  | 3.15                                        | 13.45                       | 128 × 135                                 | 18                                       | 20   |
| 125                            | 156.—             | 12.30                                                                  | 3.80                                        | 16.10                       | 135 × 145                                 | 20                                       | 15   |
| 150                            | 200.—             | 12.80                                                                  | 4.—                                         | 16.80                       | 145 × 165                                 | 28                                       | —    |
| 200                            | 252.—             | 13.80                                                                  | 4.20                                        | 18.—                        | 160 × 180                                 | 34                                       | —    |

Kolor omalowania dębowy.

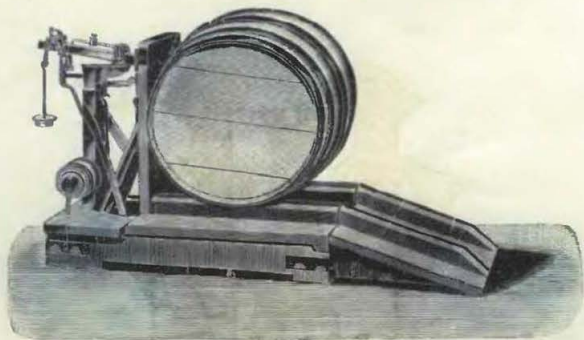


Uwaga. Uważam za swój obowiązek ostrzedz pp. kupujących przed nabywaniem wag czterdziestnych naśladowanych przez inne fabryki.

Najzupełniej odpowiadające warunkom nowego prawa o miarach i wagach

## WAGA CZTERDZIESTNA systemu „HESS” do ważenia beczek.

fig. II.



Do wag czterdziestnych jak również i do wag setnych amerykańskiego systemu № 9 zastosowują się mostki odejmowane w tym razie jeżeli wagi te mają służyć do ważenia beczek.

Platforma wagi i mostek zaopatrzone są w drewniane szyny, dla dogodniejszego wtaczania beczek i ochrony pomostu.

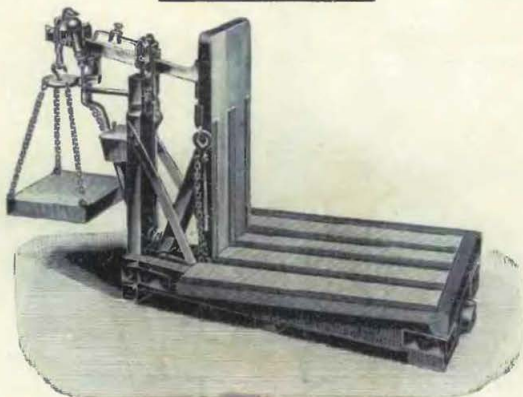
Do każdej wagi dodaje się oddzielny komplet żel. ciężarków.

Kolor omalowania **debowy**.

| Siła<br>dźwigni<br>w<br>pudach | Cena wagi<br>rub. | Taksa rzy-<br>dowego<br>stempla od<br>wagi<br>ze skalą i<br>ciężarkami | Dodatko-<br>wa cena<br>za stem-<br>powanie | Ogólna<br>cena stem-<br>pla | Wielkość<br>pomostu w centy-<br>metrach | Ciężar samej<br>wagi w przy-<br>bliżeniu |      |
|--------------------------------|-------------------|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------|------------------------------------------|------|
|                                |                   |                                                                        |                                            |                             |                                         | Pud.                                     | Fun. |
| 15                             | 28.80             | 6.30                                                                   | 2.—                                        | 8.30                        | 58× 61                                  | 3                                        | 30   |
| 20                             | 33.—              | 6.30                                                                   | 2.—                                        | 8.30                        | 65× 60                                  | 1                                        | 15   |
| 25                             | 38.25             | 7.30                                                                   | 2.30                                       | 9.60                        | 70× 73                                  | 5                                        | 10   |
| 30                             | 44.—              | 7.30                                                                   | 2.30                                       | 9.60                        | 74× 79                                  | 6                                        | —    |
| 40                             | 52.75             | 7.30                                                                   | 2.30                                       | 9.60                        | 80× 87                                  | 7                                        | 30   |
| 50                             | 62.50             | 8.30                                                                   | 2.60                                       | 10.90                       | 90× 101                                 | 9                                        | —    |
| 60                             | 74.25             | 8.30                                                                   | 2.60                                       | 10.90                       | 100× 108                                | 10                                       | 25   |
| 75                             | 94.50             | 9.80                                                                   | 2.90                                       | 12.70                       | 107× 116                                | 12                                       | 30   |

## № 1.

### Bez rządowego stempla.



Waga dziesiętna na trójkątnej podstawie, z kwadratowym pomostem; do wagi dodaje się komplet mosiężnych niestemplowanych ciężarków do 7 fun.

Na żądanie do wagi może być zastosowany ciężarek przesuwany zastępujący małe mosiężne ciężarki, które w tym rozmiarze nie dodają się.

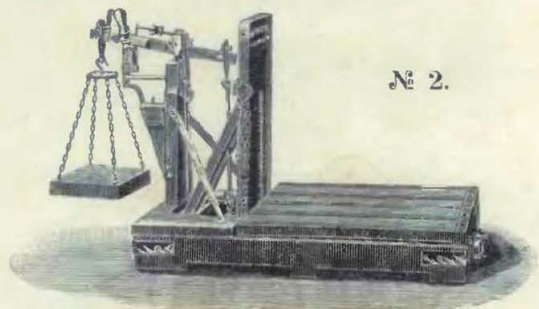
Cena przesuwanych ciężarków oznaczona jest poniżej.  
Kolor omalowania zielony.

| Siła dźwigni<br>w<br>pudach | Cena wagi<br>rub. | Cena<br>ciężarków<br>przesuwanych | Wielkość po-<br>mostu w cen-<br>timetrach | Ciężar samej<br>wagi w przy-<br>bliżeniu |      |
|-----------------------------|-------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------|------|
|                             |                   |                                   |                                           | Pud.                                     | Fun. |
| 5                           | 10.—              | 1.25                              | 40×40                                     | —                                        | 23   |
| 10                          | 14.—              | 1.40                              | 48×50                                     | 1                                        | 12   |
| 12                          | 15.50             | 1.50                              | 53×55                                     | 1                                        | 22   |
| 15                          | 17.—              | 1.60                              | 58×61                                     | 2                                        | —    |
| 20                          | 19.50             | 1.60                              | 65×69                                     | 2                                        | 15   |
| 25                          | 23.50             | 1.75                              | 70×73                                     | 3                                        | —    |
| 30                          | 27.50             | 1.75                              | 74×79                                     | 3                                        | 20   |

**UWAGA.** Wagi dziesiętne № 1 ze względu na trójkątną formę spodu nie mogą być stemplowane. Ciężarki żelazne do wag dziesiętnych oddają się po cenach katalogu str. 80.



**Najzupełniej odpowiadające warunkom nowego prawa o miarach i wagach.**



**№ 2.**

Waga dziesiętna na czworokątnej podstawie, z takimiż pomostem i dodaniem miesięcznych niestemplowanych ciężarków do 7 fun.

Na żądanie do wagi może być dorobionym hamulec, dla unieruchomienia pomostu, w czasie nakładania ciężaru.

Ceny hamulców oznaczone są poniżej.

Kolor omalowania **debowy**

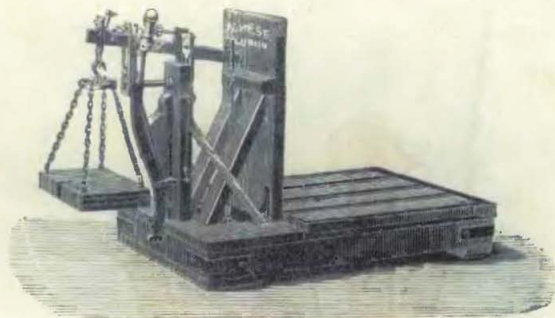
| Siła<br>dźwigni<br>w<br>pudach | Cena wa-<br>gi rub. | Cena<br>hamulca | Taksa rzę-<br>dowego<br>stempla od<br>wagi | Dodatko-<br>wa cena<br>za stem-<br>powanie | Ogólna<br>cena<br>stempla | Wielkość po-<br>mostu w cen-<br>timetrach | Ciężar samej<br>wagi w przy-<br>bliżeniu |      |
|--------------------------------|---------------------|-----------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------|------|
|                                |                     |                 |                                            |                                            |                           |                                           | Pud.                                     | Fun. |
| 5                              | 11.—                | 1.20            | 1.—                                        | —,40                                       | 1,40                      | 40×40                                     | 1                                        | —    |
| 10                             | 15.—                | 1.40            | 3.—                                        | —,70                                       | 3.70                      | 48×50                                     | 1                                        | 20   |
| 15                             | 18.25               | 1.75            | 8.—                                        | —,70                                       | 3.70                      | 58×61                                     | 2                                        | 10   |
| 20                             | 21.—                | 2.—             | 3.—                                        | —,70                                       | 3.70                      | 65×69                                     | 3                                        | 10   |
| 25                             | 25.—                | 2.20            | 3.50                                       | 1.—                                        | 4.50                      | 70×73                                     | 4                                        | —    |
| 30                             | 30.—                | 2.30            | 3.50                                       | 1.—                                        | 4.50                      | 74×79                                     | 4                                        | 10   |
| 40                             | 37.—                | 2.50            | 3.50                                       | 1.—                                        | 4.50                      | 80×87                                     | 5                                        | 35   |
| 50                             | 44.50               | 2.75            | 4.—                                        | 1.20                                       | 5.20                      | 90×101                                    | 7                                        | 30   |
| 60                             | 53.—                | 3.—             | 4.—                                        | 1.20                                       | 5.20                      | 100×108                                   | 8                                        | 30   |
| 75                             | 74.—                | 4.—             | 4.50                                       | 1.50                                       | 6.—                       | 114×124                                   | 14                                       | 20   |
| 100                            | 103.—               | 5.—             | 5.—                                        | 1.70                                       | 6.70                      | 128×138                                   | 18                                       | 20   |
| 120                            | 130.—               | 6.—             | 6.—                                        | 2.—                                        | 8.—                       | 135×145                                   | 21                                       | 15   |
| 150                            | 165.—               | 7.50            | 6.—                                        | 2.—                                        | 8.—                       | 145×165                                   | 28                                       | —    |
| 200                            | 190.—               | 9.—             | 6.—                                        | 2.—                                        | 8.—                       | 160×180                                   | 34                                       | —    |

Cena ostemplowania miesięcznych ciężarków do 7 fun.—**30 kop. netto.**

Ciężarki żelazne do wag dziesiętnych oddają się 10 cenach katalogu str. 80.

**Najzupełniej odpowiadające warunkom nowego prawa o miarach i wagach.**

**№ 3 fig. 1.**



Waga dziesiętna na czworokątnej podstawie z takimże pomostem, jako też z zastosowaniem hamulca i przesuwanego ciężarku, zastępującego małe mosiężne ciężarki, które się nie dodają.

Koloromalowania dębowy.

| Siła<br>dźwigni<br>w<br>pudach | Cena wagi<br>rub. | Taksa rządowego<br>stemplu od<br>wagi<br>ze skalą | Dodatkowa<br>cena za stem-<br>powanie | Ogólna<br>cena stem-<br>pla | Wielkość po-<br>mostu w cen-<br>timetrach | Ciężar samej<br>wagi w przy-<br>bliżeniu |      |
|--------------------------------|-------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------|------|
|                                |                   |                                                   |                                       |                             |                                           | Pud.                                     | Fun. |
| 5                              | 14.—              | 1.50                                              | —,60                                  | 2.10                        | 40×40                                     | 1                                        | —    |
| 10                             | 18.50             | 3.50                                              | —,90                                  | 4.40                        | 48×50                                     | 1                                        | 30   |
| 15                             | 22.50             | 3.50                                              | —,90                                  | 4.40                        | 58×61                                     | 2                                        | 30   |
| 20                             | 25.50             | 3.50                                              | —,90                                  | 4.40                        | 65×69                                     | 3                                        | 20   |
| 25                             | 30.50             | 4.—                                               | 1.20                                  | 5.20                        | 70×73                                     | 4                                        | 15   |
| 30                             | 35.—              | 4.—                                               | 1.20                                  | 5.20                        | 74×79                                     | 4                                        | 30   |
| 40                             | 42.50             | 4.—                                               | 1.20                                  | 5.20                        | 80×87                                     | 6                                        | 15   |
| 50                             | 50.—              | 4.50                                              | 1.40                                  | 5.90                        | 90×101                                    | 8                                        | 25   |
| 60                             | 59.50             | 4.50                                              | 1.40                                  | 5.90                        | 100×108                                   | 10                                       | —    |
| 75                             | 84.—              | 5.—                                               | 1.70                                  | 6.70                        | 114×124                                   | 15                                       | —    |
| 100                            | 114.50            | 5.50                                              | 1.90                                  | 7.40                        | 128×138                                   | 19                                       | 35   |
| 120                            | 144.—             | 6.50                                              | 2.20                                  | 8.70                        | 135×145                                   | 22                                       | 20   |
| 150                            | 182.—             | 6.50                                              | 2.20                                  | 8.70                        | 145×165                                   | 29                                       | 30   |
| 200                            | 210.—             | 6.50                                              | 2.20                                  | 8.70                        | 160×180                                   | 37                                       | —    |

Ciężarki żelazne do wag dziesiętych oddają się po cenie katalogu str. 80.

**Najzupełniej odpowiadające warunkom nowego prawa o miarach i wagach.**

№ 3. fig II.



Waga dziesiętna na żelaznych kołach z hamulcem, przesuwanym ciężarkiem i ze skrzynką u wagowskazu do umieszczenia ciężarków.

Waga powyższa służy specjalnie do ważenia buraków w polu, jako dająca się łatwo przeprowadzać z jednego miejsca na drugie.

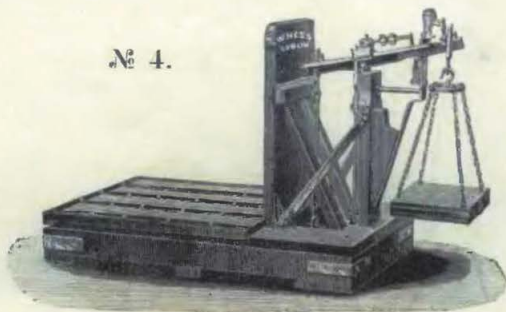
Kolor omalowania dębowy.

| Siła<br>dźwigni<br>w<br>pudaach | Cena wagi<br>rub. | Taksa rządowego<br>stempla od<br>wagi<br>ze skalą | Dodatkowa<br>cena<br>za stem-<br>płowanie | Ogólna<br>cena stem-<br>pla | Wielkość<br>pomostu w<br>centimetrach | Ciężar samej<br>wagi w przy-<br>bliżeniu |      |
|---------------------------------|-------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------|------|
|                                 |                   |                                                   |                                           |                             |                                       | Pud.                                     | Fun. |
| 20                              | 57.—              | 3.50                                              | —,90                                      | 4.40                        | 106 × 88                              | 7                                        | —    |
| 30                              | 63.—              | 4.—                                               | 1.20                                      | 5.20                        | 112 × 92                              | 8                                        | 20   |
| 40                              | 70.—              | 4.—                                               | 1.20                                      | 5.20                        | 118 × 96                              | 10                                       | —    |
| 50                              | 78.50             | 4.50                                              | 1.40                                      | 5.90                        | 124 × 100                             | 12                                       | 10   |

Ciężarki do wag dziesiętnych oddają się po cenach katalogu str. 80.

**Najzupelniej odpowiadajace warunkom nowego prawa o miarach i wagach.**

**№ 4.**



Waga dziesietna na czworokatnej podstawie z takimze pomostem i z zastosowaniem **przesuwanego cięzarku**, zastępujacego male mosięznej cięzarki, które się nie dodają

Kolor omalowania **dębowy**.

| Siła<br>dźwigni<br>w<br>pudach | Cena wagi<br>rub. | Taksa rzę-<br>dowego<br>stempla od<br>wagi<br>ze skalą | Dodatkowa<br>cena<br>za stem-<br>plowanie | Ogólna<br>cena stem-<br>pla | Wielkość<br>pomostu w<br>centimetrach | Ciężar samej<br>wagi w przy-<br>bliżeniu |      |
|--------------------------------|-------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------|------|
|                                |                   |                                                        |                                           |                             |                                       | Pud.                                     | Fun. |
| 5                              | 12.50             | 1.50                                                   | —,60                                      | 2.10                        | 40×40                                 | 1                                        | —    |
| 10                             | 17.50             | 3.50                                                   | —,90                                      | 4.40                        | 48×50                                 | 1                                        | 20   |
| 15                             | 20.50             | 3.50                                                   | —,90                                      | 4.40                        | 58×61                                 | 2                                        | 25   |
| 20                             | 23.50             | 3.50                                                   | —,90                                      | 4.40                        | 65×69                                 | 3                                        | 15   |
| 25                             | 28.—              | 4.—                                                    | 1.20                                      | 5.20                        | 70×73                                 | 4                                        | 10   |
| 30                             | 33.—              | 4.—                                                    | 1.20                                      | 5.20                        | 74×79                                 | 4                                        | 20   |
| 40                             | 41.—              | 4.—                                                    | 1.20                                      | 5.20                        | 80×87                                 | 6                                        | —    |
| 50                             | 48.—              | 4.50                                                   | 1.40                                      | 5.90                        | 90×101                                | 8                                        | 20   |
| 60                             | 58.—              | 4.50                                                   | 1.40                                      | 5.90                        | 100×108                               | 9                                        | 30   |
| 75                             | 80.—              | 5.—                                                    | 1.70                                      | 6.70                        | 114×124                               | 14                                       | 25   |
| 100                            | 108.—             | 5.50                                                   | 1.90                                      | 7.40                        | 128×138                               | 18                                       | 30   |
| 120                            | 135.—             | 6.50                                                   | 2.20                                      | 8.70                        | 135×145                               | 21                                       | 30   |
| 150                            | 175.—             | 6.50                                                   | 2.20                                      | 8.70                        | 145×165                               | 29                                       | —    |
| 200                            | 200.—             | 6.50                                                   | 2.20                                      | 8.70                        | 160×180                               | 36                                       | —    |

Cięzarki żelazne do wag dziesiętnych oddają się po cenach katalogu str. 80.

Najzupelniej odpowiadajace warunkom nowego prawa o miarach i wagach.



## Wagi dziesietne cale z kute-go zelaza.

№ 4 A.

Wagi te wykonywuja sie calkowicie z kutego zelaza i sluzą do wazenia zelaza i innych cięzkich przedmiotów. Posiadaja zalety wag najlepszych t. j. nadzwyczaj silną budowe, czułość i dokladność.

Bardzo nadaja sie do fabryk i skladów zelaza, odlewni i magazynów. Przydatność ich najbardziej ujawniona zostala w tych razach, gdzie wazenie odbywa sie w miesiacach wilgotnych lub na odkrytym powietrzu.

Do wagi dodaje sie komplet mosiezn. niestemplowanych cięzarków do 7 funt.

Na ządanie moze byc zastosowany hamulec i cięzarek przesawany po cenach nizzej podanych.

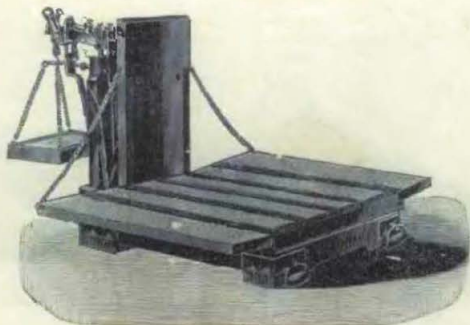
| Siła dźwigni w pudach | Cena wagi rub. | Cena cięzarków przesuwanych | Cena hamulca | Taksa rządowego stempla od wagi | Dodatkowa cena za stemplowanie | Ogólna cena stempla | Wielkość pomostu w centimetrach | Ciężar samej wagi w przybliżeniu |      |
|-----------------------|----------------|-----------------------------|--------------|---------------------------------|--------------------------------|---------------------|---------------------------------|----------------------------------|------|
|                       |                |                             |              |                                 |                                |                     |                                 | Pud.                             | Fun. |
| 15                    | 60.—           | 1.60                        | 2.50         | 3.—                             | —,70                           | 3.70                | 55 × 60                         | 7                                | 10   |
| 20                    | 70.—           | 1.60                        | 2.50         | 3.—                             | —,70                           | 3.70                | 57 × 63                         | 8                                | 30   |
| 30                    | 82.—           | 2.—                         | 3.20         | 3.50                            | 1.—                            | 4.50                | 65 × 75                         | 10                               | 20   |
| 40                    | 95.—           | 2.—                         | 3.20         | 3.50                            | 1.—                            | 4.50                | 70 × 80                         | 11                               | 15   |
| 50                    | 108.—          | 2.25                        | 3.75         | 4.—                             | 1.20                           | 5.20                | 75 × 85                         | 12                               | 20   |
| 60                    | 125.—          | 2.50                        | 4.50         | 4.—                             | 1.20                           | 5.20                | 80 × 90                         | 13                               | 30   |
| 75                    | 145.—          | 2.50                        | 4.75         | 4.50                            | 1.50                           | 6.—                 | 87 × 100                        | 14                               | 20   |
| 100                   | 175.—          | 3.—                         | 6.50         | 5.—                             | 1.70                           | 6.70                | 93 × 105                        | 15                               | 30   |
| 125                   | 200.—          | 3.25                        | 7.30         | 6.—                             | 2.—                            | 8.—                 | 98 × 110                        | 16                               | 20   |
| 150                   | 250.—          | 3.50                        | 7.50         | 6.—                             | 2.—                            | 8.—                 | 103 × 115                       | 19                               | —    |
| 200                   | 285.—          | 4.—                         | 9.50         | 6.—                             | 2.30                           | 8.30                | 110 × 125                       | 21                               | 20   |
| 250                   | 325.—          | 4.—                         | 10.—         | 7.—                             | 2.30                           | 9.30                | 117 × 137                       | 25                               | —    |

Cena za ostemplowanie skali z przesuwany cięzarkiem 50 kop — dodatkowe 20 kop. — 70 kop netto.  
mosiężnych cięzarków do 7 funtów 30 kop. netto.

Cięzarki żelazne do wag dziesietnych oddaja sie po cenach katalogu str. 80.

Najzupelniej odpowiadajace warunkom nowego prawa o miarach i wagach.

№ 5.



Waga dziesiętna na czworokątnej podstawie z klapami do wazenia lekkich przedmiotów, zajmujących dużą przestrzeń, np.: pierzy, skór, wełny i. t. p., z dodaniem mosiężnych ciężarków niestemplowanych do 7 fun.

Ceny przesuwanych ciężarków i hamulca oznaczone są poniżej.

Kolor omalowania dębowy.

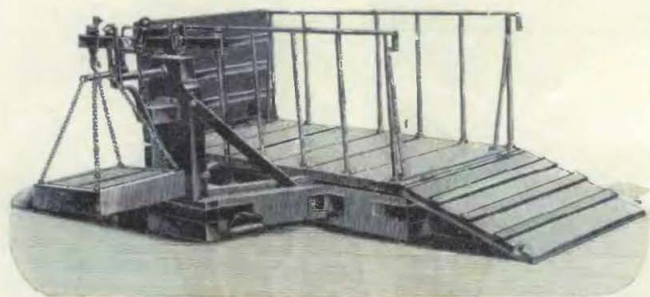
| Siła<br>dźwigni<br>w pudach | Cena wagi<br>rub. | Cena<br>ciężarków<br>przesuwa-<br>nych | Cena<br>hamulca | Taksa<br>rządowego<br>stempla<br>od wagi | Dodatko-<br>wa cena<br>za stem-<br>plowanie | Ogólna<br>cena<br>stempla | Wielkość<br>pomostu w<br>centymetrach | Ciężar samej<br>wagi w przy-<br>bliżeniu |      |
|-----------------------------|-------------------|----------------------------------------|-----------------|------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------|------|
|                             |                   |                                        |                 |                                          |                                             |                           |                                       | Pud.                                     | Fun. |
| 10                          | 19.—              | 1.40                                   | 1.40            | 3.—                                      | —,70                                        | 3.70                      | 72×50                                 | 2                                        | 30   |
| 15                          | 22.—              | 1.60                                   | 1.75            | 3.—                                      | —,70                                        | 3.70                      | 83×61                                 | 3                                        | 25   |
| 20                          | 25.50             | 1.60                                   | 2.—             | 3.—                                      | —,70                                        | 3.70                      | 91×69                                 | 4                                        | 15   |
| 25                          | 30.50             | 1.75                                   | 2.20            | 3.50                                     | 1.—                                         | 4.50                      | 96×73                                 | 5                                        | 20   |
| 30                          | 36.—              | 1.75                                   | 2.30            | 3.50                                     | 1.—                                         | 4.50                      | 102×79                                | 6                                        | 10   |
| 40                          | 43.50             | 1.80                                   | 2.50            | 3.50                                     | 1.—                                         | 4.50                      | 110×87                                | 7                                        | 25   |
| 50                          | 52.—              | 1.80                                   | 2.75            | 4.—                                      | 1.20                                        | 5.20                      | 120×101                               | 8                                        | 30   |
| 60                          | 62.—              | 2.—                                    | 3.—             | 4.—                                      | 1.20                                        | 5.20                      | 130×108                               | 9                                        | 30   |
| 75                          | 81.—              | 2.—                                    | 4.—             | 4.50                                     | 1.50                                        | 6.—                       | 148×124                               | 15                                       | —    |

Cena za stemplowanie skali z przesuwanyim ciężarkiem 50 kop.+dodatkowe 20 kop.=70 kop. netto.

mosiężnych ciężarków do 7 funtów -30 kop. netto.  
Ciężarki żelazne do wag dziesiętnych oddają się po cenach katalogu str. 80.

**Najzupelniej odpowiadajace warunkom nowego prawa o miarach i wagach.**

**№ 6 fig. I.**



Waga dziesiętna na czworokątnej podstawie do ważenia inwentarza żywego, z żelazną balustradą, opuszczanymi mostkami i dodatkami mosiężnych ciężarków niestemplowanych do 7 fun.

Ceny przesuwanego ciężarków i hamulca oznaczone poniżej.

Wagi te są niezbędne we wszystkich racjonalnie prowadzonych gospodarstwach.

Kolor omalowania zielony.

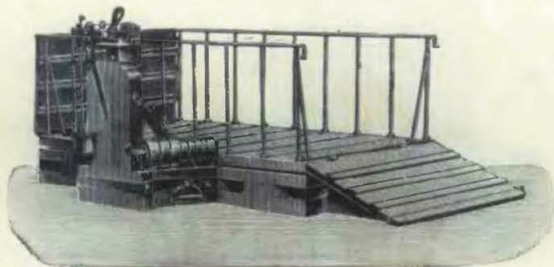
| Siła dźwigni w pudach | Cena wagi rub. | Cena ciężarków przesuwanego | Cena hamulca | Taksa rządowego stempla od wagi | Dodatkowa cena za stemplowanie | Ogólna cena stempla | Wielkość pomostu w centymetrach | Ciężar samej wagi w przybliżeniu |      |
|-----------------------|----------------|-----------------------------|--------------|---------------------------------|--------------------------------|---------------------|---------------------------------|----------------------------------|------|
|                       |                |                             |              |                                 |                                |                     |                                 | Pud.                             | Fun. |
| 60                    | 95.—           | 2.—                         | 3.—          | 4.—                             | 1.50                           | 5.50                | 95×180                          | 20                               | 20   |
| 70                    | 110.—          | 2.—                         | 3.50         | 4.50                            | 2.—                            | 6.50                | 110×200                         | 24                               | —    |
| 80                    | 124.—          | 2.—                         | 4.—          | 4.50                            | 2.—                            | 6.50                | 120×210                         | 27                               | 20   |
| 100                   | 145.—          | 2.25                        | 5.—          | 5.—                             | 2.—                            | 7.—                 | 130×230                         | 30                               | —    |

Cena za stemplowanie skali z przesuwanym ciężarkiem 50 k.—dodatkowe 20 k.=70 kop. netto.

» » » mosiężnych ciężarków 7 fun.—30 kop. netto.

Ciężarki żelazne do wag dziesiętnych oddają się po cenach katalogu str. 80.

№ 6 fig. II.



Waga czterdziestna systemu „Hess“ na czworokątnej podstawie, do ważenia inwentarza żywego, z żelazną balustradą i opuszczanymi mostkami.

Zastosowany do wagi ciężarek przesuwany zastępuje małe mosiężne ciężarki, których się nie dodaje. Natomiast do każdej wagi dodaje się całkowity komplet żelaznych ciężarków.

Kolor omalowania zielony.

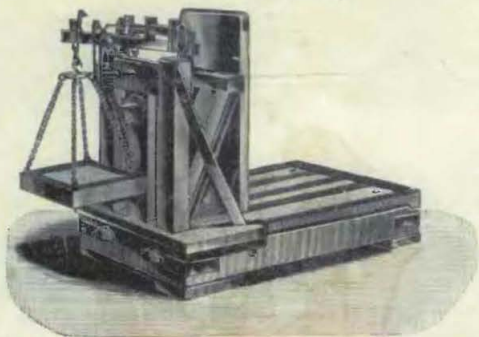
| Siła<br>dźwigni<br>w<br>pudach | Cena wagi<br>rub. | Taksa rządowego<br>stempla od<br>wagi ze<br>skalą i ciężarkami | Dodatkowa<br>cena<br>za stem-<br>powanie | Ogólna<br>cena stem-<br>pla | Wielkość<br>pomostu w<br>centimetrach | Ciężar samej<br>wagi w przy-<br>bliżeniu |      |
|--------------------------------|-------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------|------|
|                                |                   |                                                                |                                          |                             |                                       | Pud.                                     | Fun. |
| 60                             | 128.—             | 8.30                                                           | 2.60                                     | 10.90                       | 95 × 180                              | 21                                       | 20   |
| 70                             | 146.—             | 9.80                                                           | 2.90                                     | 12.70                       | 110 × 200                             | 25                                       | —    |
| 80                             | 168.—             | 9.80                                                           | 2.90                                     | 12.70                       | 120 × 210                             | 28                                       | 20   |
| 100                            | 195.—             | 10.30                                                          | 3.15                                     | 13.45                       | 130 × 230                             | 31                                       | —    |





Najzupelniej odpowiadajace warunkom nowego prawa o miarach i wagach.

№ 7.



Waga dziesietna na czworokatnej podstawie z dwoma slupkami nadzwyczaj silnej budowy i przydatna do wazenia cięzarów, jako to: beczek, zelaza i t. p., z dodaniem mosięznych cięzarków niestemplowanych do 7 fun.

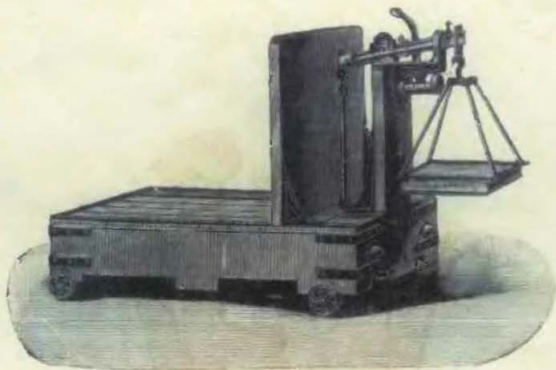
Ceny przesuwanych cięzarków i hamulca oznaczone ponizej.  
Kolor omalowania dębowy.

| Siła dźwigni w podach | Cena wagi rub. | Cena cięzarków przesuwanych | Cena hamulca | Taksa rządowego stempla od wagi | Dodatkowa cena za stemplowanie | Ogólna cena stempla | Wielkość pomostu w centimetrach | Ciężar samej wagi w przybliżeniu |      |
|-----------------------|----------------|-----------------------------|--------------|---------------------------------|--------------------------------|---------------------|---------------------------------|----------------------------------|------|
|                       |                |                             |              |                                 |                                |                     |                                 | Fun.                             | Fnn. |
| 30                    | 52.—           | 1,75                        | 2,30         | 3,50                            | 1,—                            | 4,50                | 72×82                           | 6                                | —    |
| 40                    | 60.—           | 1,80                        | 2,50         | 3,50                            | 1,—                            | 4,50                | 80×90                           | 8                                | —    |
| 50                    | 68,50          | 1,80                        | 2,75         | 4,—                             | 1,20                           | 5,20                | 90×100                          | 10                               | 20   |
| 60                    | 76.—           | 2,—                         | 3,—          | 4,—                             | 1,20                           | 5,20                | 100×110                         | 13                               | —    |
| 75                    | 90,50          | 2,20                        | 3,50         | 4,50                            | 1,50                           | 6,—                 | 110×120                         | 15                               | 20   |
| 100                   | 120.—          | 2,30                        | 5,—          | 5,—                             | 1,70                           | 6,70                | 125×140                         | 19                               | —    |
| 120                   | 142.—          | 2,60                        | 6,—          | 6,—                             | 2,—                            | 8,—                 | 130×150                         | 21                               | —    |
| 150                   | 180.—          | 2,90                        | 7,50         | 6,—                             | 2,—                            | 8,—                 | 140×160                         | 24                               | —    |
| 200                   | 245.—          | 3,50                        | 9,—          | 6,—                             | 2,—                            | 8,—                 | 152×175                         | 27                               | —    |

Cena za stemplowanie skali z przesuwającym cięzarkiem 50 kop., dodatkowe 20 kop.—70 kop. netto.  
» » » » » mosięznych cięzarków do 7 funtów—30 kop. netto  
Cięzarki żelazne do wag dziesiętnych oddają się po cenach katalogu str. 80.

Najzupełniej odpowiadające warunkom nowego prawa o miarach i wagach.

№ 8.



Waga dziesiętna na kółkach, najnowszej konstrukcji z podwójnemi saniami, ruchomym pomostem i przesuwany m ciężarkiem, nader praktyczna do ważenia beczek, worków, skrzynek i t. p.: nadto waga posiada przyrząd do opuszczania pomostu na podstawę, podczas nakładania ciężaru, celem zabezpieczenia ostrzy od psucia.

Bez kólek o 5<sup>0</sup>/<sub>0</sub> taniej.

Kolor omalowania dębowy.

| Siła dźwigni w pudach | Cena wagi rub. | Taksa rządowego stempla od wagi zu skalg | Dodatkowa cena za stemplowanie | Ogólna cena stempla | Wielkość pomostu w centymetrach | Ciężar samej wagi w przybliżeniu |      |
|-----------------------|----------------|------------------------------------------|--------------------------------|---------------------|---------------------------------|----------------------------------|------|
|                       |                |                                          |                                |                     |                                 | Pud.                             | Fun. |
| 30                    | 68.—           | 4.—                                      | 1.20                           | 5.20                | 70 × 85                         | 8                                | 10   |
| 40                    | 80.—           | 4.—                                      | 1.20                           | 5.20                | 75 × 90                         | 10                               | —    |
| 50                    | 92.—           | 4.50                                     | 1.40                           | 5.90                | 80 × 100                        | 12                               | —    |
| 60                    | 104.—          | 4.50                                     | 1.40                           | 5.90                | 86 × 110                        | 13                               | 30   |
| 75                    | 120.—          | 5.—                                      | 1.70                           | 6.70                | 92 × 120                        | 16                               | —    |
| 100                   | 146.—          | 5.50                                     | 1.90                           | 7.40                | 100 × 130                       | 18                               | 20   |

Ciężarki żelazne do wag dziesiętnych oddają się po cenach katalogu str. 80.

ab-ryka Wapn W. H. E. S. S. w. L. i. n. i. a. n. a.

Wapn H. E. S. S. w. L. i. n. i. a. n. a.

Wapn H. E. S. S. w. L. i. n. i. a. n. a.



ab-ryka Wapn W. H. E. S. S. w. L. i. n. i. a. n. a.

# CENNIK.

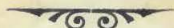
## DZIAŁ II.

### ❖❖ WAGI SETNE AMERYKAŃSKIEGO SYSTEMU ❖❖

===== ! Krajowego Wyrobu ! =====

posiadające wszystkie zalety, jakich się wogóle żąda od wag dobrych, a mianowicie: **nadzwyczajną trwałość, racjonalną budowę, niezrównaną czułość i dokładność.**

**Lepsze i tańsze od wag ❖❖❖❖  
❖❖ oryginalnych amerykańskich.**



## Krótkie zaznaczenie o wagach setnych amerykańskiego systemu wyrobu mej fabryki.

W budowie wag setnych, celem zwiększenia ich wytrzymałości, dokładności i nadania im w użyciu praktyczniejszego zastosowania, wprowadziłem następujące ulepszenia.

1. **Słupki**, z daszkiem nad wagowskazem, u wag całkowicie żelaznych stosowane są żelazne, albowiem drewniane, jako podlegające wpływowi wilgoci, nie odznaczają się zbytnią wytrzymałością.

2. **Pomosty** u wag całkowicie żelaznych №№ 11, 13 i 14 stosowane są z żelaza kutego kratkowanego, gdyż żelazne lano najczęściej pękają od uderzeń w czasie nakładania ciężaru.

3. **Panewki** u wszystkich wag setnych zastosowane są **ruchome**, przez co czułość i dokładność wagi wiele zyskuje.

4. **Ostrza**, na których spoczywa pomost, umocowane są w sianach **po środku**, z góry, bez bocznych występów, bowiem wystające ostrza stosowane w wagach amerykańskich „Fairbanksa“, przeważnie pękają podczas obciążenia pomostu ciężarem, lub w czasie przeprowadzania wagi.

5. **Oka** łączące sianie stosowane są z kutego żelaza stalonego.

---

Zgodnie z przepisami praw o miarach i wagach, zatwierdzonych d. 11 Października 1902 r. w budowie wag wymaganem jest:

a) p. 23. **Stosunek ramion u wag z szalką** dla ciężarków ma być  $\frac{1}{10} \frac{1}{100} \frac{1}{1000} \frac{1}{400} \frac{1}{500}$  i t. d. Dla dogodności, przy odważaniu ładunków na puły, dozwolonem jest użycie w handlu wag ze stosunkiem  $\frac{1}{40}$  t. j. wag czterdziestnych syst. W. Hessa. U wag zaś, tych na których ważenie odbywa się za pomocą ciężarków przesuwnych stosunek ramion może być dowolny.

b) p. 28. Na miejscu widocznem u wag winien być umocowany  **pion** wskazujący określone ich położenie, przy którym waga podlegała sprawdzaniu.

c) p. 29. U wag winien być zastosowany **nieruchomy wskaźnik** przeciw którego przy nastąpieniu równowagi, zatrzymuje się koniec wagowskazu, zaopatrzony również odpowiednią wskazówką.

**UWAGA:** Platformy u wag setnych mogą być zwiększone podług żądanych wymiarów

Najzupełniej odpowiadające warunkom nowego prawa o miarach i wagach.

## NOWE WAGI SETNE „SLAVIA“.

NAŚLADOWNICTWO ———  
ZASTRZEGA SIĘ! ○ ○ ○ ○ ○



PATENT № 14181  
27 Sierpnia 1908 r.

Z pośród wag, używanych w handlu i przemyśle, największe zastosowanie znalazły wagi dziesiętne z racji ich przystępnej ceny, chociaż nie ulega wątpliwości, że wagi setne są bez porównania dokładniejsze i czulsze. Wagi setne miały dotąd małe zastosowanie z powodu wysokiej ceny, uzależnionej ich kosztowną budową wskutek czego wiele osób było pozbawionych wag rzeczywiście dobrych, jakimi bez zaprzeczenia są wagi setne.

Powyższe okoliczności skłoniły mię do obmyślenia i zbudowania nowych wag setnych nazwanych „SLAVIA“, których ceny są ogólnie przystępne i które posiadają wszystkie zalety wag dobrych.

Wagi setne „SLAVIA“ są zbudowane według typu wag dziesiętnych o jednych oporowych saniach dolnych. Aby umożliwić ważenie na tych wagach w stosunku 1 : 100—nadałem zastosowanie do nich dwóch beleczek przewodnich, umieszczonych w pudełku żelaznym zamkniętym, przymocowanym do przedniego słupka wagowego utrzymującego wagowskaz. Tym sposobem beleczki przewodnie zastępują drugie dolne sanie oporowe używane w wagach setnych zwykłego systemu. Ważenie odbywa się za pomocą zawieszania płaskich żelaznych

(Dalszy ciąg na drugiej stronie).

## Najzupełniej odpowiadające warunkom nowego prawa o miarach i wagach.

ciężarków, które są dodane do każdej wagi. Wagowskaz zaopatrzony jest w mały ciężarek przesuwany dla zaznaczania drobnej wagi poczynając od  $\frac{1}{4}$  funta.

**Wagi setne „SLAVIA“ poleca się każdemu kto pragnie posiadać wagę**  
**czułą i dokładną za nader przystępną cenę.**

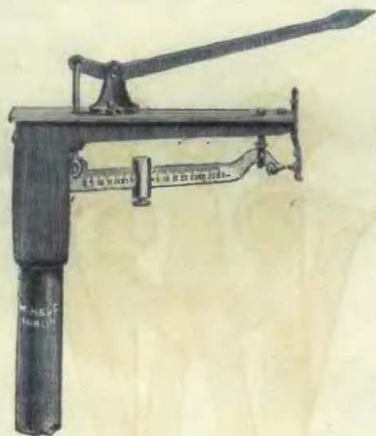
### KOLOR OMALOWANIA DĘBOWY.

| Siła dźwigni w pudach | Cena wagi rub. | Taksa rządowego stempla od wagi z ciężarkami | Dodatkowa cena za stemplowanie | Ogólna cena stempla | Wielkość mostu w centimetrach | Ciężar samej wagi w przybliżeniu |      |
|-----------------------|----------------|----------------------------------------------|--------------------------------|---------------------|-------------------------------|----------------------------------|------|
|                       |                |                                              |                                |                     |                               | Pud.                             | Fun. |
| 15                    | 28,50          | 6,—                                          | 1,45                           | 7,45                | 58×61                         | 3                                | 10   |
| 20                    | 32,—           | 6,—                                          | 1,45                           | 7,45                | 65×69                         | 4                                | —    |
| 25                    | 37,—           | 6,50                                         | 1,75                           | 8,25                | 70×73                         | 4                                | 30   |
| 30                    | 42,—           | 6,50                                         | 1,75                           | 8,25                | 74×79                         | 5                                | 10   |
| 40                    | 51,50          | 6,50                                         | 1,75                           | 8,25                | 80×87                         | 7                                | 15   |
| 50                    | 60,—           | 7,50                                         | 2,05                           | 9,55                | 90×101                        | 9                                | —    |
| 60                    | 72,—           | 7,50                                         | 2,05                           | 9,55                | 100×108                       | 10                               | 10   |
| 75                    | 95,—           | 8,50                                         | 2,45                           | 10,95               | 107×116                       | 12                               | —    |
| 100                   | 135,—          | 9,—                                          | 2,65                           | 11,65               | 128×138                       | 19                               | 20   |
| 125                   | 161,—          | 10,50                                        | 3,05                           | 13,55               | 135×145                       | 21                               | 20   |
| 150                   | 208,—          | 9,50                                         | 2,85                           | 12,35               | 145×165                       | 29                               | 10   |
| 200                   | 263,—          | 10,—                                         | 2,95                           | 12,95               | 160×180                       | 35                               | —    |



Najzupełniej odpowiadające warunkom nowego prawa o miarach i wagach.

### Dźwignia ręczna do izolacji mechanizmu.



Wagi setne podług cennika № 11 fig. II i № 11 na żądanie zamawiającego wykonywują się z dźwignią ręczną (hamulcem) wskazanym na powyższym rysunku, dla izolacji mechanizmu od wstrząśnień, przy nakładaniu ciężaru. Ceny dźwigni (hamulca) zaznaczone są przy wagach powyższych numerów.





Najzupelniej odpowiadajace warunkom nowego prawa o miarach i wagach.

fig. I.

№ 9

fig. II.



Waga setna amerykańskiego systemu udoskonalonej konstrukcyi, z drewnianą podstawą i pomostem, na kółkach z dodaniem całego kompletu żelaznych ciężarków.

Pomost u powyższej wagi wymiarami jest większy aniżeli u wagi amerykańskiej żelaznej i z urządzenia jest ruchomy, celem zabezpieczenia ostrzy od psucia, przy nakładaniu ciężaru.

Bez kółek o 5% taniej.

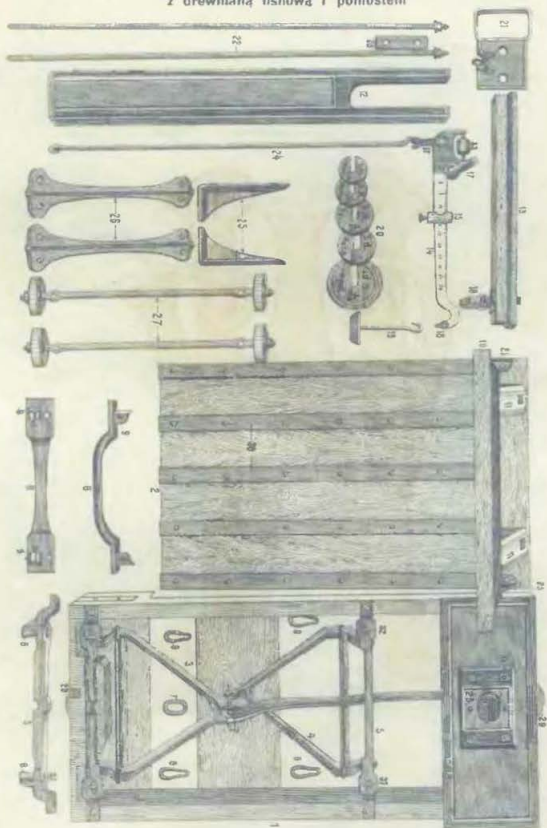
Na żądanie P. p. Kupujących waga ta może być dostarczoną z wagowskazem urządzonej podług fig. II. bez nadwyżki ceny. Dla wielu bowiem nabywców powyższe urządzenie wagowskazów przedstawia większą dogodność w ważeniu gdyż usuwa nachylenie się.

Uwaga. Waga powyższa może służyć do ważenia beczek i w tym razie zastosowuje się do niej mostek z drewnianymi szpami, jak u wagi czterdziestnej fig. II str. 22 przez co cena wag zwiększa się o 5%.

| Siła dźwigni w pudach | Cena wagi rub. | Taksa rządowego stempla od wagi ze skalą i ciężarkami | Dodatkowa cena za stemplowanie | Ogólna cena stempla | Wielkość pomostu w centimetrach | Ciężar saniej wagi w przybliżeniu |      |
|-----------------------|----------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------|---------------------------------|-----------------------------------|------|
|                       |                |                                                       |                                |                     |                                 | Pud.                              | Fnn. |
| 15                    | 45.—           | 6.—                                                   | 1.45                           | 7.45                | 49×67                           | 7                                 | 15   |
| 20                    | 48.—           | 6.—                                                   | 1.45                           | 7.45                | 52×70                           | 8                                 | —    |
| 30                    | 56.—           | 6.50                                                  | 1.75                           | 8.25                | 58×77                           | 9                                 | 10   |
| 40                    | 70.—           | 6.50                                                  | 1.75                           | 8.25                | 61×81                           | 10                                | —    |
| 50                    | 81.—           | 7.50                                                  | 2.05                           | 9.55                | 65×86                           | 11                                | 20   |
| 60                    | 90.50          | 7.50                                                  | 2.05                           | 9.55                | 68×88                           | 13                                | 25   |
| 75                    | 108.50         | 8.50                                                  | 2.45                           | 10.95               | 72×96                           | 17                                | 30   |
| 100                   | 120.—          | 9.—                                                   | 2.65                           | 11.65               | 80×110                          | 22                                | 20   |

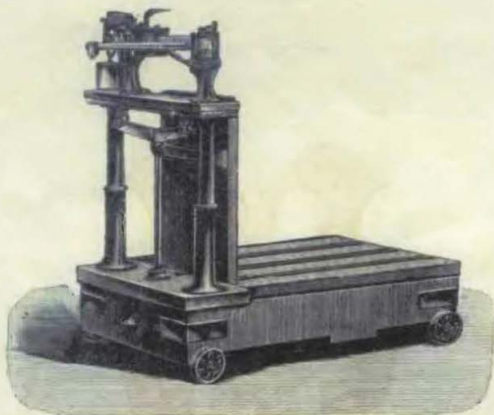
## Części wag setnych przenośnych

z drewnianą osnową i pomostem



Przy zamówieniu części konieczne wskazać potrzeba:  
№ części, № wagi i siła dźwigni ostatniej

№ 10.



Waga setna amerykańskiego systemu z drewnianą podstawą i pomostem na kółkach, z dwoma żelazn. słupkami utrzymującymi wagowskaz.

Wagowskaz posiada dwa przesuwane ciężarki z pomocą których odbywa się ważenie i jeden z nich zaznacza wagę tylko w pudach, a drugi od 1/2 funta wyżej.

Bez kółek o 5% taniej.

Na żądanie w miejsce wagowskazu z przesuwanymi ciężarkami może być zastosowany wagowskaz z aparatem syst. „Chamaroy” (fig. № 20). ceny którego oznaczone są niżej.

| Siła dźwigni w pudach | Cena wagi rub. | Cena wagowskazu z aparatem „Chamaroy” № 20 | Taksa rządowa stempla od wagi z dwoma skalami | Dodatkowa cena za stemplowanie | Ogólna cena stempla | Wielkość pomostu w centymetrach | Ciężar samej wagi w przybliżeniu |      |
|-----------------------|----------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------|---------------------|---------------------------------|----------------------------------|------|
|                       |                |                                            |                                               |                                |                     |                                 | Pud.                             | Fun. |
| 30                    | 96.—           | 20.—                                       | 4.50                                          | 2.25                           | 6.75                | 58×77                           | 10                               | —    |
| 40                    | 116.—          | 20.—                                       | 4.50                                          | 2.25                           | 6.75                | 61×81                           | 12                               | 10   |
| 50                    | 138.—          | 23.—                                       | 5.—                                           | 2.45                           | 7.45                | 65×86                           | 13                               | 20   |
| 60                    | 154.—          | 25.—                                       | 5.—                                           | 2.45                           | 7.45                | 68×88                           | 14                               | 25   |
| 75                    | 173.—          | 25.—                                       | 5.50                                          | 2.60                           | 8.10                | 72×96                           | 16                               | —    |
| 100                   | 190.—          | 30.—                                       | 6.—                                           | 3.20                           | 9.20                | 80×110                          | 17                               | 20   |
| 150                   | 245.—          | 35.—                                       | 7.—                                           | 3.20                           | 10.20               | 110×150                         | 21                               | —    |

№ 11 fig. I.



Waga setna amerykańskiego systemu na dębowej podstawie z pomostem z żelaza kratkowanego, dwoma słupkami, na kółkach i dodaniem całego kompletu żelaznych ciężarków.

Bez kółek o 5<sup>o</sup>/o taniej.

Na żądanie, do powyższej wagi może być zastosowany wagowski z aparatem „Chamaroy” (fig. № 20), lub też wagowski z gwichtami przesuwanymi (fig. № 19), po cenach niżej podanych.

| Siła<br>działania<br>w pudach | Cena wagi<br>rub. | Cena wago-<br>waskazu<br>z apar-<br>tem „Cha-<br>maroy”<br>№ 20 | Cena wago-<br>waskazu<br>z ciężar-<br>kami prze-<br>suwanymi<br>№ 19 | Taksa<br>rządowego<br>stempla<br>od wagi<br>ze skalą i<br>ciężarkami | Dodatko-<br>wa cena<br>za stem-<br>powanie | Ogólna<br>cena<br>stempla | Wielkość<br>pomostu w<br>centymetrach | Ciężar samej<br>wagi w przy-<br>bliżeniu |      |
|-------------------------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------|------|
|                               |                   |                                                                 |                                                                      |                                                                      |                                            |                           |                                       | l'ud.                                    | Fuu. |
| 75                            | 200.—             | 65.—                                                            | 35.—                                                                 | 8.50                                                                 | 2.45                                       | 10.95                     | 87×110                                | 20                                       | 20   |
| 100                           | 220.—             | 70.—                                                            | 40.—                                                                 | 9.—                                                                  | 2.65                                       | 11.65                     | 89×112                                | 22                                       | 20   |
| 125                           | 245.—             | 76.—                                                            | 46.—                                                                 | 10.50                                                                | 3.05                                       | 13.55                     | 94×116                                | 25                                       | —    |
| 150                           | 275.—             | 83.—                                                            | 53.—                                                                 | 9.50                                                                 | 2.85                                       | 12.35                     | 96×118                                | 27                                       | 20   |

**Najzupelniej odpowiadajace warunkom nowego prawa o miarach i wagach.**

**№ 11 fig. II.**



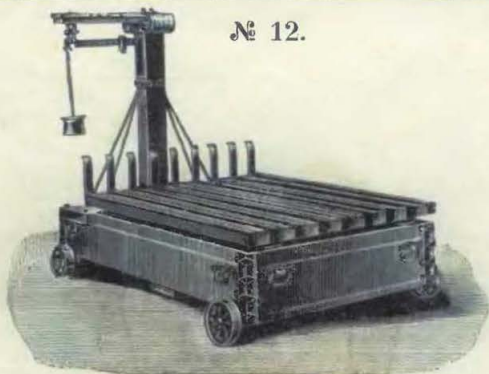
Waga setna amerykańskiego systemu o jednym słupku, na **dębowej** podstawie, z **pomostem z żelaza** kratkowanego i dodaniem całego kompletu żelaznych ciężarków, na kółkach.

Bez kółek o 5% taniej.

Na żądanie waga może być dostarczona z hamulcem, dla izolacji mechanizmu od wstrząśnień, przy nakładaniu ciężaru (opis i rysunek hamulca str. 39 cennika).

| Siła dźwigni w pudach | Cena wagi rub. | Cena hamulca | Taksa rządowego stempla od wagi ze skalą i ciężarkami | Dodatkowa cena za stemplowanie | Ogólna cena stempla | Wielkość pomostu w centimetrach | Ciężar samej wagi w przybliżeniu |      |
|-----------------------|----------------|--------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------|---------------------------------|----------------------------------|------|
|                       |                |              |                                                       |                                |                     |                                 | Pud.                             | Fun. |
| 75                    | 182.—          | 14.—         | 8.50                                                  | 2.45                           | 10.95               | 87×110                          | 19                               | —    |
| 100                   | 202.—          | 15.—         | 9.—                                                   | 2.65                           | 11.65               | 89×112                          | 21                               | 20   |
| 125                   | 225.—          | 16.50        | 10.50                                                 | 3.05                           | 13.55               | 94×116                          | 23                               | —    |
| 150                   | 255.—          | 16.50        | 9.50                                                  | 2.85                           | 12.35               | 96×118                          | 25                               | 20   |

Najzupełniej odpowiadające warunkom nowego prawa o miarach i wagach.



№ 12.

Waga setna amerykańskiego systemu z debowego drzewa, z podwójną platformą spoczywającą na gumowych pierścieniach i pomostem okutym blachą żelazną, służącą do ważenia dużych ciężarów, jako to: żelaza, blachy i t. p. z dodaniem całego kompletu żelaznych ciężarków, na kółkach.

Gumowe pierścienie na których spoczywa pomost, odgrywają rolę buforów i zmniejszają uderzenia.

Na żądanie do powyższej wagi może być zastosowany wagowski z aparatem syst. „Chamaroy” (fig. № 20), lub też wagowski z przesuwanymi gwichtami (fig. № 19), po cenach niżej podanych.

| Siła<br>dzwigni<br>w<br>pudach | Cena wagi<br>rub. | Cena wa-<br>gowsk.<br>z aparatem<br>„Chamaroy” № 20 | Cena wa-<br>gowsk.<br>z gwichtami<br>przesuw.<br>№ 19 | Taksa<br>rządowego<br>stempla od<br>wagi<br>ze skłną i<br>ciężarkami | Dodatkowa<br>cena<br>za stem-<br>powanie | Ogólna<br>cena<br>stempla | Wielkość<br>pomostu w<br>centymetrach | Ciężar samej<br>wagi w przy-<br>bliżeniu |      |
|--------------------------------|-------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------|------|
|                                |                   |                                                     |                                                       |                                                                      |                                          |                           |                                       | Pud.                                     | Fun. |
| 50                             | 125.—             | 60.—                                                | 40.—                                                  | 7.50                                                                 | 2.05                                     | 9.55                      | 65×86                                 | 13                                       | —    |
| 60                             | 140.—             | 65.—                                                | 45.—                                                  | 7.50                                                                 | 2.05                                     | 9.55                      | 68×88                                 | 15                                       | —    |
| 75                             | 161.—             | 70.—                                                | 50.—                                                  | 8.50                                                                 | 2.45                                     | 10.95                     | 72×96                                 | 18                                       | —    |
| 100                            | 200.—             | 75.—                                                | 55.—                                                  | 9.—                                                                  | 2.65                                     | 11.65                     | 80×110                                | 22                                       | —    |
| 120                            | 254.—             | 80.—                                                | 60.—                                                  | 10.50                                                                | 3.05                                     | 13.55                     | 107×145                               | 29                                       | —    |
| 150                            | 303.—             | 85.—                                                | 65.—                                                  | 9.50                                                                 | 2.85                                     | 12.35                     | 110×152                               | 35                                       | —    |

Ceny powyższej wagi wykonanej całkowicie z kutego żelaza.

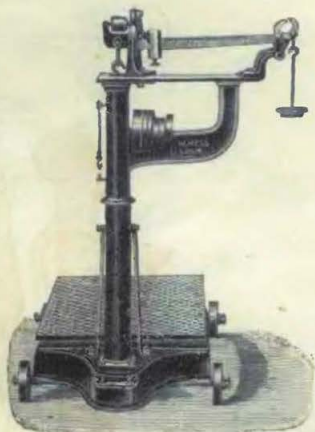
|     |       |       |      |       |      |       |         |    |    |
|-----|-------|-------|------|-------|------|-------|---------|----|----|
| 50  | 160.— | 60.—  | 40.— | 7.50  | 2.05 | 9.55  | 65×86   | 15 | —  |
| 75  | 200.— | 70.—  | 50.— | 8.50  | 2.45 | 10.95 | 72×96   | 18 | —  |
| 100 | 248.— | 75.—  | 55.— | 9.—   | 2.65 | 11.65 | 80×110  | 21 | —  |
| 120 | 294.— | 80.—  | 60.— | 10.50 | 3.05 | 13.55 | 80×110  | 23 | —  |
| 150 | 350.— | 85.—  | 65.— | 9.50  | 2.85 | 12.35 | 90×115  | 25 | 20 |
| 200 | 410.— | 90.—  | 70.— | 10.—  | 2.95 | 12.95 | 110×115 | 28 | —  |
| 300 | 485.— | 95.—  | 75.— | 12.—  | 4.15 | 16.15 | 120×130 | 33 | —  |
| 400 | 546.— | 100.— | 80.— | 14.—  | 5.35 | 19.35 | 130×150 | 40 | —  |

Najzupelniej odpowiadajace warunkom nowego prawa o miarach i wagach.

fig. I.

№ 13

fig. II.



Waga setna amerykańskiego systemu cała żelazna, na kółkach, pomost z blachy żelaznej kratkowanej, z dodaniem całego kompletu ciężarków.

Na żądanie do wagi może być zastosowana żelazna balustrada oporowa za którą cena wagi zwiększa się o 5%.

Urządzenie wagowskazu podług fig. II na żądanie, bez nadwyżki ceny. Bez kółek o 5% taniej.

| Siła<br>dźwigni<br>w<br>pudach | Cena wagi<br>rub. | Taksa rządowego<br>stempla od<br>wagi<br>ze skalą | Dodatkowa<br>cena<br>za stem-<br>powanie | Ogólna<br>cena stem-<br>pla | Wielkość<br>pomostu w<br>centymetrach | Ciężar samej<br>wagi w przy-<br>bliżeniu |      |
|--------------------------------|-------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------|------|
|                                |                   |                                                   |                                          |                             |                                       | Pud.                                     | Fun. |
| 10                             | 46.—              | 5.50                                              | 1.40                                     | 6.90                        | 54×44                                 | 6                                        | —    |
| 15                             | 50.—              | 6.—                                               | 1.45                                     | 7.45                        | 56×46                                 | 6                                        | 35   |
| 20                             | 59.50             | 6.—                                               | 1.35                                     | 6.85                        | 65×49                                 | 8                                        | 25   |
| 30                             | 72.—              | 6.50                                              | 1.75                                     | 8.25                        | 69×53                                 | 9                                        | —    |
| 40                             | 86.—              | 6.50                                              | 1.75                                     | 8.25                        | 72×57                                 | 12                                       | 10   |
| 50                             | 97.50             | 7.50                                              | 2.05                                     | 9.55                        | 75×59                                 | 13                                       | —    |
| 60                             | 111.—             | 7.50                                              | 2.05                                     | 9.55                        | 79×62                                 | 14                                       | 30   |
| 75                             | 131.—             | 8.50                                              | 2.45                                     | 10.95                       | 81×64                                 | 16                                       | 20   |

**Najzupelniej odpowiadajace warunkom nowego prawa o miarach i wagach.**

**№ 13 fig. III.**



Waga setna amerykańskiego systemu cała żelazna, pomost z blachy żelaznej kratkowanej, na kółkach: wagowskaz zaopatrzony w 2 przesuwane ciężarki, za pomocą których odbywa się ważenie.

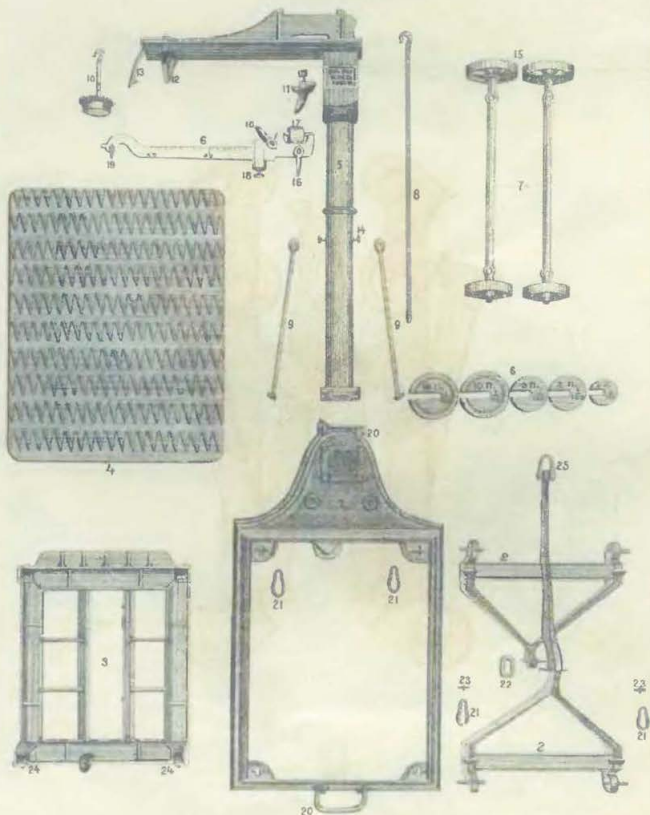
Na żądanie do wagi może być zastosowana żelazna oporowa balustrada, za którą cena wagi zwiększa się o 5<sup>o</sup>/<sub>o</sub>.

Bez kółek o 5<sup>o</sup>/<sub>o</sub> taniej.

| Siła dźwigni w pudach | Cena wagi rub. | Taksa rządowego stempla od wagi ze skalą i ciężarkami | Dodatkowa cena za stemplowanie | Ogólna cena stempla | Wielkość pomostu w centimetrach | Ciężar samej wagi w przybliżeniu |     |
|-----------------------|----------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------|---------------------------------|----------------------------------|-----|
|                       |                |                                                       |                                |                     |                                 | Pud                              | Fun |
| 10                    | 57.—           | 4.50                                                  | 1.45                           | 5.95                | 54 × 44                         | 6                                | —   |
| 15                    | 60.—           | 4.50                                                  | 1.45                           | 5.95                | 56 × 46                         | 6                                | 35  |
| 20                    | 71.50          | 4.50                                                  | 1.45                           | 5.95                | 65 × 49                         | 8                                | 25  |
| 30                    | 86.50          | 5.—                                                   | 1.75                           | 6.75                | 69 × 53                         | 9                                | —   |
| 40                    | 103.—          | 5.—                                                   | 1.75                           | 6.75                | 72 × 57                         | 12                               | 10  |
| 50                    | 117.—          | 5.50                                                  | 1.95                           | 7.45                | 75 × 59                         | 13                               | —   |
| 60                    | 131.50         | 5.50                                                  | 1.95                           | 7.45                | 79 × 62                         | 14                               | 30  |
| 75                    | 157.—          | 6.—                                                   | 2.25                           | 8.25                | 81 × 64                         | 16                               | 20  |



# Części wagi setnej przenośnej cała żelaznej.



W zamówieniu na części niezbędnie oznaczyć należy:  
№ części, № wagi i siłę dźwigni ostatniej.

№ 14.



Waga setna amerykańskiego systemu cała żelazna, na kółkach pomost z blachy żelaznej kratkowanej, z dodaniem całego kompletu żelaznych ciężarków.

Przy zastosowaniu do wagi żelaznej balustrady oporowej cena zwiększa o 5<sup>0</sup>/<sub>0</sub>.

Bez kółek o 5<sup>0</sup>/<sub>0</sub> taniej.

Na żądanie waga powyższa może być dostarczona z hamulcem, dla izolacji mechanizmu od wstrząśnień, przy nakładaniu ciężaru (opis i rysunek hamulca str. 39 cennika).

| Siła<br>dźwigni<br>w<br>pudach | Cena wagi<br>rub. | Cena<br>hamulca | Taksa rządowego<br>stempla od<br>wagi<br>ze skalą i<br>ciężarkami | Dodatkowa<br>cena za stem-<br>powanie | Ogólna<br>cena stem-<br>pla | Wielkość<br>pomostu w centi-<br>metrach | Ciężar samej<br>wagi w przy-<br>bliżeniu |     |
|--------------------------------|-------------------|-----------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------|------------------------------------------|-----|
|                                |                   |                 |                                                                   |                                       |                             |                                         | Pud.                                     | Fun |
| 30                             | 98.—              | 10.50           | 6.50                                                              | 1.75                                  | 8.25                        | 66 × 70                                 | 9                                        | 20  |
| 40                             | 115.—             | 10.50           | 6.50                                                              | 1.75                                  | 8.25                        | 68 × 72                                 | 11                                       | —   |
| 50                             | 135.—             | 14.—            | 7.50                                                              | 2.05                                  | 9.55                        | 75 × 102                                | 13                                       | 20  |
| 75                             | 158.—             | 14.—            | 8.50                                                              | 2.45                                  | 10.95                       | 77 × 104                                | 15                                       | —   |

Najzupełniej odpowiadające warunkom nowego prawa o miarach i wagach.

## Waga przenośna, składana do użytku armji.



Waga w złożeniu do przewozu.



Waga w stanie gotowym do użytku.

Powyższe wagi budowane są specjalnie do przewozu i mają wygląd skrzyni w stanie złożonym,

Do wagi należy komplet żelaznych ciężarków.

| Siła dźwigny w pudach | Cena wagi rub. | Taksa rządowego stempla od wagi z dwoma skalami | Dodatkowa cena za stemplowanie | Ogólna cena stempla | Wielkość pomostu w centymetrach | Ciężar samej wagi w przybliżeniu |      |
|-----------------------|----------------|-------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------|---------------------------------|----------------------------------|------|
|                       |                |                                                 |                                |                     |                                 | Pud.                             | Fun. |
| 20                    | 103.—          | 6.—                                             | 1.35                           | 7.35                | 43×57                           | 4                                | 20   |
| 30                    | 115.—          | 6.50                                            | 1.75                           | 8.25                | 51×62                           | 5                                | —    |
| 40                    | 132.—          | 6.50                                            | 1.75                           | 8.25                | 56×74                           | 6                                | 20   |

№ 15.



Waga setna amerykańskiego systemu stała na fundamencie dla stacyj dróg żelaznych i magazynów towarowych, z dwoma żelaznymi słupkami i dodaniem całego kompletu żelaznych ciężarków.

Ceny wag oznaczone są z całkowitem drewnianem urządzeniem, bez ustawienia i fundamentu.

Plany fundamentu i ustawienia wag wysyła się po otrzymaniu zamówienia.

Na żądanie do powyższej wagi może być zastosowany wagowskaz z aparatem syst. „Chamaroy” (fig. № 20), lub wagowskaz z dwoma przesuwanymi gwichtami (fig. № 19), po cenach niżej podanych.

Słupki żelazne mogą być zamienione szafką drewnianą do umieszczenia wagowskazu.

Uwagi: 1. Decyzją Głównej Izby miar i wag z dnia 6 marca 1909 roku z № 1050 wagi stałe na fundamentach mogą być stemplowane li tylko na miejscu ich przeznaczenia i po ustawieniu, a zatem waga № 15 wysyła się z fabryki bez stempla rządowego, aczkolwiek najzupełniej przygotowana do wymaganego przez prawo sprawdzenia i stemplowania. Do sprawdzenia i stemplowania należy przedstawić wagi nowe, nie używane i w obecności monterów fabryki, w przeciwnym bowiem razie fabryka nie jest odpowiedzialną za brakowanie takowych.

## Najzupelniej odpowiadajace warunkom nowego prawa o miarach i wagach.

2. Na ządanie nabywcy waga № 15 moze być sprawdzoną na fabryce przez Izbę miar i wag, jednak bez wybicia stempla i w tym razie nabywca otrzymuje odpowiednie świadectwo wspomnianej Izby, które gwarantuje dobroć i dokładność wagi jak również zabezpiecza nabywcę przed karą za utrzymywanie wagi bez stempla, choć nie wylacza potrzeby ostemplowania jej na miejscu.

3. Oplata za sprawdzenie i wydanie świadectwa pobierana bywa w tozże wysokości jak za samo stemplowanie podług tabeli cennika.

| Siła<br>dźwigni<br>w pudach | Cena wagi<br>rub. | Cena wa-<br>gowskazu<br>z apar-<br>tem «Cha-<br>maroy»<br>№ 20 | Cena wa-<br>gowskazu<br>z ciężar-<br>kami prz-<br>suwanymi<br>№ 19 | Taksa<br>rządowego<br>stempla<br>od wagi<br>ze skalą i<br>ciężarkami | Dodatko-<br>wa cena<br>za stem-<br>plowanie | Ogólna<br>cena<br>stempla | Wielkość<br>pomostu w<br>centimetrach | Ciężar samej<br>wagi w przy-<br>bliżeniu |     |
|-----------------------------|-------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------|-----|
|                             |                   |                                                                |                                                                    |                                                                      |                                             |                           |                                       | Pud                                      | Fun |
| 100                         | 200.—             | 75.—                                                           | 50.—                                                               | 8.—                                                                  | 2.45                                        | 10.45                     | 150×180                               | 42                                       | —   |
| 120                         | 220.—             | 80.—                                                           | 55.—                                                               | 9.50                                                                 | 2.85                                        | 12.35                     | 160×200                               | 46                                       | —   |
| 150                         | 245.—             | 85.—                                                           | 60.—                                                               | 9.50                                                                 | 2.85                                        | 12.35                     | 165×220                               | 51                                       | —   |
| 200                         | 280.—             | 90.—                                                           | 70.—                                                               | 9.50                                                                 | 2.85                                        | 12.35                     | 170×240                               | 58                                       | —   |
| 250                         | 320.—             | 95.—                                                           | 75.—                                                               | 11.—                                                                 | 3.95                                        | 14.95                     | 175×260                               | 65                                       | —   |
| 300                         | 360.—             | 100.—                                                          | 80.—                                                               | 11.—                                                                 | 3.95                                        | 14.95                     | 180×280                               | 76                                       | —   |



# CENNIK.

## DZIAŁ III.

**Wagi wozowe, wagonowe, wagonetkowe, równoramienne, stołowe, ciężarki i imadła.**



# OBJAŚNIENIA

DOTYCZĄCE WAG WOZOWYCH № 17 I № 18.



W zamówieniach na wagi № № 17 i 18, celem zapobiegnięcia mogącym powstać później niedokładnościom, uprasza się o zakomunikowanie fabryce następujących danych:

1. Czy waga wraz z pomostem ustawioną będzie na odkrytym miejscu, lub też wagowskaz będzie się znajdować w budynku, a pomost na zewnątrz.

2. Jeżeli wagowskaz będzie się znajdować w budynku t. j. w kantorze, portjerni lub w składzie—to należy wskazać grubość ściany i wyrazić swe życzenie względem umieszczenia wagowskazu bądź w szafce, jak u wagi № 18, lub też na dwóch żelaznych słupkach.

3. Wskazać pożądaną odległość wagowskazu od brzegu lub środka pomostu.



Plany na fundament i opisy ustawienia wagi wysyłają się bezpłatnie zaraz, po otrzymaniu zamówienia.



## Warunki sprzedaży i ustawienia wag wozowych i wagonowych.



1. Ceny podane są franko st. Lublin z opakowaniem, bez ustawienia i fundamentu.

2. Monterów do ustawienia wag fabryka wysyła na warunkach płacy po 5 rub. dziennie za cały czas jego nieobecności w fabryce z dolicze-

niem kosztów przejazdu w obie strony. Podróż koleją odbywają 3-cią klasą. Przejazd ze stacji drogi żelaznej do miejscowości, gdzie ma być waga ustawioną, odbywają koźmi na rachunek odbiorcy wagi.

3. Monter przebywając u nabywcy wagi, otrzymuje od niego bezpłatnie: mieszkanie, życie, opał, światło, i pomoc w ludziach.

4. Czas dziennej pracy montera wynosi godzin 10.

5. Do czasu zawezwania i przyjazdu montera fundament winien być gotów. Jeżeli fundament nie był postawiony prawidłowo, podług nadesłanego planu,—to wszelkie poprawki monter uskutecznia na rachunek nabywcy wagi

6. Czas oczekiwania montera na ukończenie fundamentów, lub przyjęcie wagi, bądź też na sprawdzanie, przy stemplowaniu, liczy się za czas robót po 5 rub. dziennie.

7. Za dokładność funkcjonowania wag fabryka przyjmuje odpowiedzialność w tym tylko razie, jeżeli waga była dostarczoną z drewnianymi częściami i ustawioną przez montera fabryki.

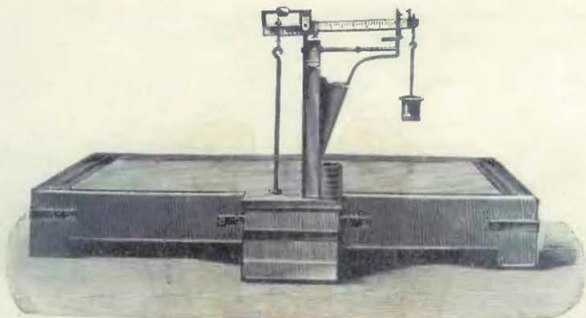
8. O przyjęciu wagi w należytych porządku i o ilości dni pracy monter otrzymuje odnośne zaświadczenie.

9. Zaliczki na rachunek fabryki mogą być wydawane monterom tylko za uprzednim zezwoleniem fabryki.





№ 16 fig. I.



Waga wozowa przenośna, setna, z ruchomym pomostem i dodaniem całego kompletu żelaznych ciężarków. Waga powyższa wysyłaną bywa w stanie złożonym i do ustawienia nie wymaga monterów. Również nie wymaga fundamentu, a opuszcza się w dół, wykopany odpowiednio do jej wielkości. Przestrzegać jednak ściśle należy, aby waga ustawioną była **podług równowagi**.

Wskazana poniżej długość pomostów na żądanie może być zwiększona i w tym razie za każdą dodaną 1 stopę lub 30<sup>1</sup>/<sub>2</sub> centim. **cena wagi zwiększa się o rub. 10 netto**. Cała jednak długość wagi nie może przewyższać 4 metrów.

Normalny odstęp wagowskazu od brzegu pomostu 40 cm. na żądanie odstęp ten może być zwiększony do 71 cm., bez nadwyżki ceny.

Zamiast słupka utrzymującego wagowskaz może być zastosowana szafka drewniana i w tym razie cena wagi zwiększa się o **rub. 8—netto**.

Na żądanie do powyższej wagi może być zastosowany wagowskaz z aparatem syst. „Chamaroy” (fig. № 20), lub wagowskaz z gwichtami przesuwanymi (fig. № 19), po cenach niżej podanych.

| Siła dźwigni w pudach | Cena wagi rub. | Cena wagowsk. z aparatem «Chamaroy» № 20 | Cena wagowsk. z ciężarkami przesuw. № 19 | Taksa rządowego stempla od wagi ze skalą i ciężarkami | Dodatkowa cena za stemplowanie | Ogólna cena stempla | Wielkość pomostu w centimetrach | Ciężar samej wagi w przybliżeniu |      |
|-----------------------|----------------|------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------|---------------------------------|----------------------------------|------|
|                       |                |                                          |                                          |                                                       |                                |                     |                                 | Pud.                             | Fun. |
| 120                   | 185.—          | 80.—                                     | 55.—                                     | 10.—                                                  | 2.95                           | 12.95               | 170×243                         | 41                               | —    |
| 150                   | 210.—          | 85.—                                     | 60.—                                     | 10.—                                                  | 2.95                           | 12.95               | 175×260                         | 45                               | —    |
| 200                   | 245.—          | 90.—                                     | 65.—                                     | 10.50                                                 | 3.05                           | 13.55               | 180×280                         | 48                               | —    |
| 250                   | 280.—          | 95.—                                     | 70.—                                     | 12.—                                                  | 4.15                           | 16.15               | 180×300                         | 53                               | —    |
| 300                   | 325.—          | 100.—                                    | 75.—                                     | 12.50                                                 | 4.25                           | 16.75               | 180×320                         | 58                               | —    |

Najzupełniej odpowiadające warunkom nowego prawa o miarach i wagach.

№ 16 fig. II.



Waga wozowa przewoźna, setna, z ruchomym pomostem, zbudowana na 2-eh dużych odejmowanych kołach, z dwoma dyszlami, do przewozu z jednego miejsca na drugie. Zastosowanie 2-eh kół w miejsce 4-eh okazało się nader praktycznem, albowiem ułatwia prowadzenie wagi, koła nie obcierają ramy i zmniejsza się ilość wstrząśnień.

Ponieważ waga powyższa wysłaną była złożoną w całości — przeto ustawienie jej nie wymaga monter. Również nie wymaga fundamentu, a opuszcza się w dół wykopany odpowiednio do jej wielkości. Przestrzegać jednak należy aby waga ustawioną była podług równowagi

Wskazana poniżej długość pomostów, na żądanie może być zwiększona i w tym razie za każdą dodaną 1 stopę lub 30<sup>1</sup>/<sub>2</sub> ctm. cena wagi zwiększa się o rb. 10 netto. Cała jednak długość wagi nie może przewyższac 4 metrów.

Normalny odstęp wagowskazu od brzegu pomostu 40 cm.; na żądanie odstęp ten może być zwiększony do 50 cm. bez nadwyżki ceny.

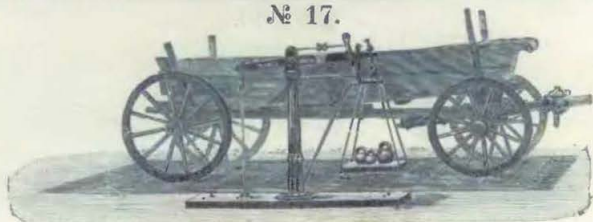
Zamiast słupka utrzymującego wagowskaz może być zastosowana szafka drewniana i w tym razie cena wagi zwiększa się o rub. 8—netto.

Na żądanie do powyższej wagi może być zastosowany wagowskaz z aparatem syst. „Chamaroy“ (fig. № 20), lub wagowskaz z gwiechtami przesuwanymi (fig. № 19), po cenach niżej podanych.

| Siła dźwigni w pudach | Cena wagi rub. | Cena wagowskazu z aparatem „Chamaroy“ № 20 | Cena wagowskazu z gwiechtami przesuwanymi № 19 | Taksa rządowego stempla od wagi ze skalą i ciężarkami | Dodatkowa cena za stemplowanie | Ogólna cena stempla | Wielkość pomostu w centymetrach | Ciężar samej wagi w przybliżeniu |      |
|-----------------------|----------------|--------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------|---------------------------------|----------------------------------|------|
|                       |                |                                            |                                                |                                                       |                                |                     |                                 | Pud.                             | Fun. |
| 120                   | 240.—          | 80.—                                       | 55.—                                           | 10.—                                                  | 2.95                           | 12.95               | 170 × 243                       | 62                               | —    |
| 150                   | 265.—          | 85.—                                       | 60.—                                           | 10.—                                                  | 2.95                           | 12.95               | 175 × 260                       | 67                               | —    |
| 200                   | 300.—          | 90.—                                       | 65.—                                           | 10.50                                                 | 3.05                           | 13.55               | 180 × 280                       | 70                               | 20   |
| 250                   | 335.—          | 95.—                                       | 70.—                                           | 12.—                                                  | 4.15                           | 16.15               | 180 × 300                       | 73                               | —    |
| 300                   | 380.—          | 100.—                                      | 75.—                                           | 12.50                                                 | 4.25                           | 16.75               | 180 × 320                       | 79                               | 20   |

Najzupełniej odpowiadające warunkom nowego prawa o miarach i wagach.

№ 17.



Waga setna wozowa stała na fundamentie z ruchomym pomostem i dodaniem kompletu żelaznych ciężarków.

Ceny podane z całkowitem drewnianem urządzeniem, bez ustawienia i fundamentu. Dla zmniejszenia kosztów przewozu wszystkie drewniane części mogą być przygotowane na miejscu u nabywcy wagi podług rysunków nadesłanych przez fabrykę.

Waga bez drewnianych części kosztuje o 15% taniej.

Pomost na żądanie może być przedłużony dowolnie i w tym razie za każdą dodaną 1 stopę (30 $\frac{1}{2}$  centim.) przedłużenia—cena wagi zwiększa się o rub. 15 netto.

Normalny odstęp wagowskazu od brzoju pomostu 50 cm. na żądanie odstęp ten może być zwiększony do 150 cm. bez nadwyżki ceny.

Uwagi: 1) Decyzją Główniej Izby miar i wag z dnia 6 marca 1909 r. za № 1050 wagi stałe na fundamentach mogą być stemplowane li tylko na miejscu ich przeznaczenia i po ustawieniu a zatem waga № 17 wyszła z fabryki bez stempla rządowego, aczkolwiek najzupełniej przygotowana do wymaganego przez prawo sprawdzenia i stemplowania. Do sprawdzenia i stemplowania należy przedstawić wagi nowe, nie używane i obecności montera fabryki, w przeciwnym bowiem razie fabryka nie jest odpowiedzialną za zabrakowanie takowych.

2. Na żądanie nabywcy—waga № 17 może być sprawdzoną na fabryce przez Izbę miar i wag, jednak bez wybitcia stempla i w tym razie nabywca otrzymuje odpowiednie świadectwo wspomnianej Izby, które gwarantuje dobroć i dokładność wagi jak również zabezpiecza nabywcę przed karą za utrzymywanie wagi bez stempla, choć nie wyłącza potrzeby ostemplowania jej na miejscu.

3. Opłata za sprawdzenie i wydanie świadectwa pobieraną bywa w tejże wysokości jak za samo stemplowanie podług tabeli cennika.

| Siła<br>dźwigni<br>w<br>pudach | Cena wagi<br>rub. | Taksa rząd-<br>owego<br>stempla od<br>wagi<br>ze skulą i<br>ciężarkami | Dodatko-<br>wa cena<br>za stem-<br>plowanie | Ogólna<br>cena stem-<br>pla | Wielkość<br>pomostu w<br>centymetrach | Ciężar samej<br>wagi w przy-<br>bliżeniu |     |
|--------------------------------|-------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------|-----|
|                                |                   |                                                                        |                                             |                             |                                       | Pud                                      | Fun |
| 150                            | 320.—             | 8.55                                                                   | 3.50                                        | 12.05                       | 200×380                               | 108                                      | —   |
| 200                            | 360.—             | 8.60                                                                   | 3.60                                        | 12.20                       | 215×430                               | 115                                      | —   |
| 250                            | 400.—             | 9.70                                                                   | 4.40                                        | 14.10                       | 210×450                               | 120                                      | —   |
| 300                            | 445.—             | 9.75                                                                   | 4.50                                        | 14.25                       | 210×490                               | 130                                      | —   |
| 400                            | 490.—             | 10.90                                                                  | 4.85                                        | 15.75                       | 215×510                               | 145                                      | —   |
| 600                            | 550.—             | 13.20                                                                  | 5.40                                        | 18.60                       | 215×530                               | 160                                      | —   |

\*) Patrz »Objaśnienia« str. 54.

Najzupełniej odpowiadające warunkom nowego prawa o miarach i wagach.

№ 18.



Waga wozowa setna amerykańskiego systemu stała na fundamencie.

Ceny oznaczone są z drewnianymi częściami i kompletem żelaznych ciężarków, bez ustawienia i fundamentu.

Dla zmniejszenia kosztów przewozu wszystkie drewniane części mogą być przygotowane u nabywcy, podług rysunków nadesłanych przez fabrykę.

Waga bez drewnianych części kosztuje o 15% taniej.

Na żądanie do nadmienionej wagi, może być zastosowany wagowskaz z aparatem syst. „Chamaroy“ (fig. № 20), lub też wagowskaz z gwichtami przesuwanymi (fig. № 19), po cenach niżej podanych.

Jeżeli waga № 18 ma być przedstawioną do stempla rządowego—to zamówioną być winna nie inaczej jak tylko z wagowskazem № 20 lub № 19 po cenach niżej podanych.

Pomost na żądanie może być przedłużony dowolnie i w tym razie za każdą dodaną 1 stopę (30 centim) przedłużenia—cena wagi zwiększa się o rub. 15 netto.

Normalny odstęp wagowskazu od brzegu pomostu 50 cm, na żądanie odstęp ten może być zwiększony do 150 cm. bez nadwyżki ceny.

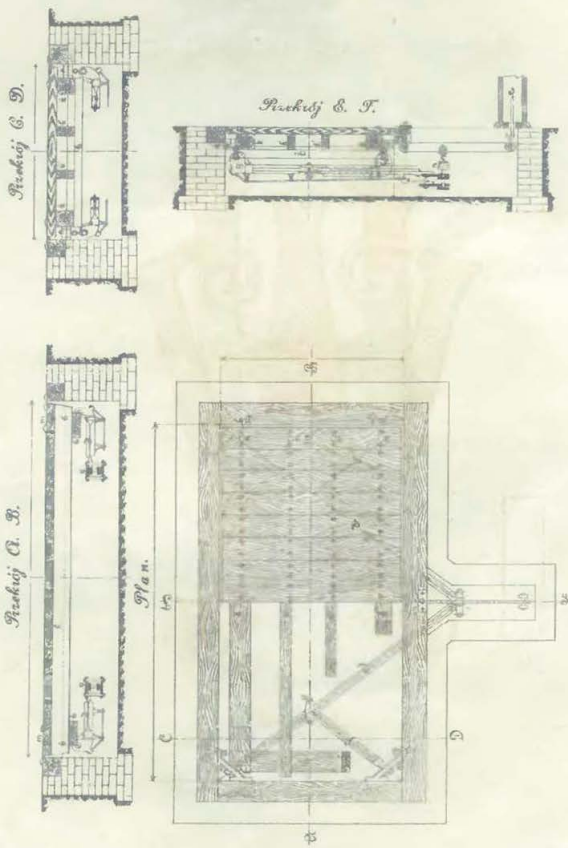
Uwagi: 1. Decyzją Głównej Izby miar i wag z dnia 6 marca 1900 roku za № 1050 wagi stałe na fundamentach mogą być stemplowane li tylko na miejscu przeznaczenia i po ustawieniu a zatem waga № 18 wysyła się z fabryki bez stempla rządowego, aczkolwiek najzupełniej przygotowana do wymaganego przez prawo sprawdzenia i stemplowania. Do sprawdzenia i stemplowania należy przedstawiać wagi nowe, nie używane i w obecności monter fabryki, w przeciwnym bowiem razie fabryka nie jest odpowiedzialną za zabrakowanie takowych.

2. Na żądanie nabywcy waga № 18 może być sprawdzoną na fabryce przez Izbę miar i wag, jednak bez wybitcia stempla i w tym razie nabywca otrzymuje odpowiednie świadectwo wspomnianej Izby, które gwarantuje dołroć i dokładność wagi jak również zabezpiecza nabywcę przed karą za utrzymywanie wagi bez stempla, choć nie wyłącza potrzeby ostemplowania jej na miejscu.

3. Opłata za sprawdzenie i wydanie świadectwa pobieraną bywa w tejże wysokości jak za samo stemplowanie podług tabeli cennika.

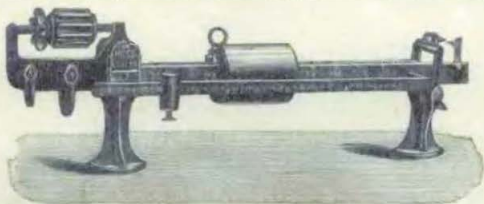
| Siła dzwigni w pudach | Cena wagi rub. | Cena wagowskazu z aparatem „Chamaroy“ № 20 | Cena wagowskazu z gwichtami przesuwanymi № 19 | Taksa rządowego stempla od wagi ze skalą i ciężarkami | Dodatkowa cena za stemplowanie | Ogólna cena stempla | Wielkość pomostu w centimetrach | Ciężar samej wagi w przybliżeniu |      |
|-----------------------|----------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------|---------------------------------|----------------------------------|------|
|                       |                |                                            |                                               |                                                       |                                |                     |                                 | Pud.                             | Fun. |
| 150                   | 320.—          | 85.—                                       | 55.—                                          | 9.50                                                  | 3.40                           | 12.90               | 200×380                         | 108                              | —    |
| 200                   | 360.—          | 90.—                                       | 60.—                                          | 9.50                                                  | 3.40                           | 12.90               | 215×430                         | 115                              | —    |
| 250                   | 400.—          | 95.—                                       | 65.—                                          | 11.—                                                  | 4.—                            | 15.—                | 210×450                         | 120                              | —    |
| 300                   | 445.—          | 100.—                                      | 70.—                                          | 11.—                                                  | 4.—                            | 15.—                | 210×490                         | 130                              | —    |
| 400                   | 490.—          | 108.—                                      | 75.—                                          | 12.50                                                 | 5.10                           | 17.60               | 215×510                         | 145                              | —    |
| 600                   | 550.—          | 115.—                                      | 80.—                                          | 15.50                                                 | 6.30                           | 21.80               | 215×530                         | 160                              | —    |
| 800                   | 630.—          | 125.—                                      | 95.—                                          | 18.50                                                 | 6.50                           | 25.—                | 215×530                         | 175                              | —    |

Rysunek konstrukcyjny wag setnych ameryk. systemu  
stałych na fundamencie № 18 i № 15.



## Najzupełniej odpowiadające warunkom nowego prawa o miarach i wagach.

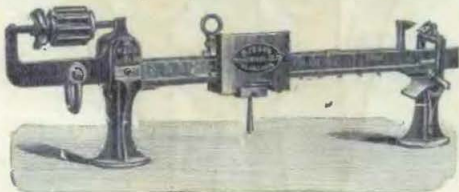
№ 19.



Wagowskasz z dwoma przesuwanymi gwichtami, z których jeden większy oznacza wagę tylko w pudach, drugi zaś mniejszy w pudach i funtach. Na żądanie podziałka może być zastosowana w kilogramach, bez zmiany ceny.

Urządzenie wagowskaszu № 19 polega na tem, że ważenie dokonywa się za pomocą przesuwania 2-ch stałych ciężarków i rezultat wagi zlicza się wprost ze skali.

№ 20.



Wagowskasz z aparatem syst. „Chamaroy“ dla drukowania cyframi odnośnie wagi na bilecikach w pudach i funtach.

Aparat powyższy pracuje najdokładniej i nie wymaga nigdy żadnej reperacji. Przesuwa się po wagowskasz, na rolkach, nadzwyczaj lekko.

Dla otrzymania wagi zakłada się w otwór aparatu specjalny bilecik na którym aparat, za naciśnięciem rączki,—momentalnie wybija wagę przedmiotu.

Na żądanie aparat „Chamaroy“ może być urządzony dla odbijania wagi w kilogramach. W tym razie nie może już wybijać wagi w pudach i funtach.

Głównejsze zalety aparatu „Chamaroy“ następujące: a) nie dopuszcza pomyłki w określeniu faktycznej wagi, gdyż rezultat wagi podaje cyframi sam aparat; b) ważenie odbywa się szybko, ponieważ niema potrzeby obliczania wagi za pomocą ciężarków, lecz wagę tą otrzymuje się już odbitą na bileciku; c) daje kontrolę przy sprawdzeniu ilościowych wyważ.

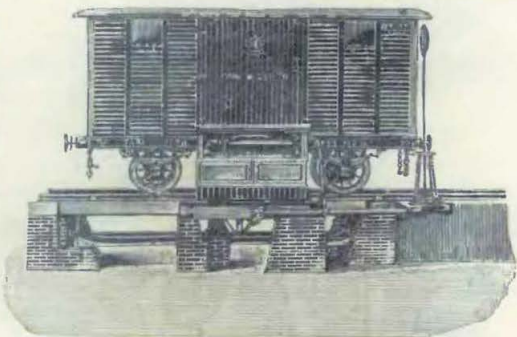
Zamówienia na bileciki przyjmuje się na ilość nie mniejszą jak 1000 sztuk. po cenie **rb. 3 kop. 50 netto**, loco fabryka.

Wagowskazy № 19 i 20 mogą mieć zastosowanie przy wagach następujących №№ 10, 11, 12, 15, 16, 18, 21, 23 i 25. Na żądanie mogą być umieszczane na dwóch żelaznych słupkach, lub w szafce zamykanej na klucz, jak przy № 18.

Cena za osteplowanie wagowskaszu № 19 lub № 20 rub. 1+—dodatkowe rub. 1=—rub. 2 netto.

№ 21

Nasiadownictwo zastrzega się!



Patent wagi — № 3812.  
" wagochronu № 8318.

Waga wagonowa syst. W. Hess z patentowanym przyrządem „Wagochronem“, który usuwa potrzebę budowy zapasowego toru dla przeprowadzenia parowozów, albowiem pomost posiada specjalne szyny wyrotne do ważenia wagonów, a parowozy przechodzą po stałych szynach zwykłego toru, pomiędzy którymi ustawioną jest waga.

Przy odważaniu fasonowe szyny „Wagochronu“ przybliżają się do szyn stałych na tyle, że przyjmują na siebie ranty kół i wagon, stojąc rantami na fasonowych szynach „Wagochronu“, wznosi się powierzchnią swoich bandaży nad główkami szyn nieruchomych.

Pomost zbudowany jest z dwuteowych belek żelaznych pokrytych zwierzchu blachą kratkawaną grub. 8 m m. Mechanizm wagi i „Wagochronu“ wyróżnia się nadzwyczajną prostotą urządzenia i mało przedstawia sobą części do zrabiania. Wskutek tego i waga taka daje zupełną gwarancję długotrwałej pracy, bez wszelkich poprawek.

Wagi powyższe dokonywują się przy różnej długości pomostu i znoszą ciężar bardzo znacznego ładunku gdyż dochodzącego do 6000 pudów.

• Ceny zależne od siły dźwigni i wielkości pomostu.

Plany i szczegółowe opisy wysyłają się na pierwsze żądanie.

#### WYBITNE ZALETY PRZYRZĄDU „WAGOCHRONU“.

1. Parowozy przechodzą po szynach zwykłego toru, niezależnego od pomostu wagi.
2. Podnoszenie i opuszczanie pomostu oraz mechanizmu wagi zupełnie usuniętem zostało, a w miejsce tego dokonywa się obracanie specjalnych szyn fasonowych, umocowanych na pomoście i służących do wejścia ważonych wagonów.
3. Tor nie przerywa się przez ustawienie wagi.
4. Dana jest możność ustawić taką wagę na głównym torze.
5. Ponieważ waga cała znajduje się pomiędzy szynami stałego toru—to przejście parowozów nie udziela wstrząśnień szkodliwych mechanizmowi wagi i dla tego waga ta na długo zachowuje swoją czułość i dokładność.

## Najzupełniej odpowiadające warunkom nowego prawa o miarach i wagach.

6. Roperacja wagi nie przeszkadza ruchowi pociągów.
7. Zupełne zabezpieczenie wagi od rozbicia na wypadek gdyby parowóz najechał na szynny wagowe, ponieważ w tym razie parowóz stoi wzniesiony bandażami swoich kół nad główkami szyn stałych, na których znalazłyby oparcie, gdyby pomost nie wytrzymał jego ciężaru.
8. Mechanizmu, dla obracania fasonowych szyn, przedstawia bardzo prostą konstrukcję psucie jego jest usunięciem.
9. Ważenie odbywa się bez przerwy i nadzwyczaj szybko.
10. Obracanie szyn fasonowych dokonywa się nadzwyczaj lekko, bez najmniejszego naprężenia sił wagowego, podczas gdy przy wagach z dźwigniami wagowy napotyka wiele trudności, albowiem wypada mu podnieść ciężar pomostu i wagonu i dla tego najczęściej użycie dźwigni pomijanem zostaje. Zawdzięczając powyższym zaletom wagi wagonowe mego systemu zaliczone zostały do najlepszych najczulszych, najsolidniejszych i najbardziej dokładnych.

Do ważenia wagonów różnych typów jak to: zwykłego krytego wagonu, platformy towarowej, wagonu Pullmana i wagonu Forks-Arbela--opracowałem specjalny typ wag z dwoma platformami i aparatem izolacyjnym, dającym możliwość pracowania jak obydwoma platformami jednocześnie, tak i każdą platformą oddzielnie.

Uwaga: Decyzją Głównej Izby miar i wag z dnia 6 marca 1909 roku za № 1050 wagi stałe na fundamentach mogą być stemplowane li tylko na miejscu ich przeznaczenia i po ustawieniu a zatem waga № 21 wysła się z fabryki bez stempla rządowego, aczkolwiek najzupełniej przygotowana do wymagane przez prawo sprawdzenia i stemplowania. Do sprawdzenia i stemplowania należy przedstawić wagi nowe, nie używane i w obecności montera fabryki, w przeciwnym bowiem razie fabryka nie jest odpowiedzialną za zabrakowanie takich.





## L I S T A

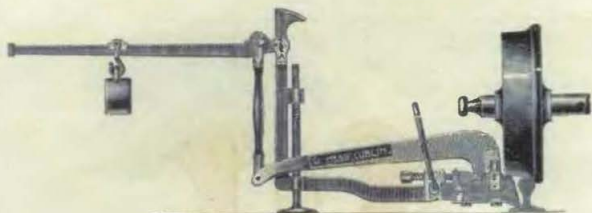
*Instytucyj i Fabryk Rządowych, Towarzystw i Firm, którym dostarczone  
były wagonowe wagi mej fabryki.*

1. Budowa portu Imienia Cesarza ALEKSANDRA III, m. Libawa.
2. dr. żel. Nadwiślańskie.
3. " " Mikołajewska.
4. " " Poleskie.
5. " " Warszawsk-Wiedeńska.
6. " " Jekaterynińska st. Piatichatka.
7. " " Północna (Petersbursko-Wologodzka).
8. " " Zakaukaskie st. Gori st. Baku.
9. Kowel-Włodzimierz Wol żel dr., st. Kowel.
10. dr. żel. Moskiewsko Kijów.-Woronież st. Kowel.
11. " " Północno-Zachodnia.
12. " " Horby-Czestochowa.
13. " " Libawsko-Hasenpotska.
14. " " Piotrków Sulejów.
15. Kulebaska huta górnicza Towarzystwa Kolomieńskiej fabryki budowy maszyn m. Murom.
16. Ochtańska Prochownia—Petersburg.
17. Aleksandrowska Południowo-Ruska fabryka Brianskiego Towarzystwa m. Ekaterinosław.
18. Administracja dóbr Szebekińskich generała od infanterji Aleksandra i radcy kolegiального Mikołaja Rebinder, Szebekino gub. Kurska.
19. Fabryka maszyn i odlewni żelaza I. I. Lubinowa w Permi
20. Jekaterynosławskie Przemysł. Górnicze Towarzystwo, st. Kryniczna
21. Towarzystwo Przemysłowo-Górnicze „Hrabia Renard“ w Sielcach przez Sosnowice, gub. Piotrkowska.
22. Towarzystwo Akcyjne fabryki stali „Skarzysko“, gub. Radomska.
23. Towarzystwo Akc. „Elektryczność“ w Zombkovicach. gub. Piotrkowska.
24. Towarzystwo Akcyjne „Artur w Koppel“ w Petersburgu.
25. Towarzystwo Akcyjne „Huta Szklana“ w Radomiu.
26. Towarzystwo Akcyjne Krzyworskich rud żelaznych w Krzywym Rogu
27. Radomskie Tow. pieców wapiennych „Ruda Wielka“ w Radomiu.
28. Towarzystwo „Marywil“ w Radomiu.
29. Kalinowska fabryka cukru w Kalinówce, gub. Podolska.
30. Tow. Charkowo-Romanowskich cukrowni st. Boromla, gub. Charkowska.
31. Lubelska Cukrownia w Lublinie.
32. Linowiecka cukrownia, st. Linowice Mosk.-Kijów.-Wor. dr. żel.
33. Pohrebiszczajska cukrownia, st. Pohrebyszcze Połud.-Zach. dr. żel.
34. Młyn parowy „Bracia A. i H. Krausse“ Lublin.
35. Kopalnie barona Ungern-Sztenberg, st. poczt. Jelenowskoe, g. Jekateryn.
36. Krasnosiołkowska fabryka cukru, st. poczt. Sobolewka gub. Podolskiej.
37. Południowo-Ruskie Tow. przemysłu solą, st. Dokońska K.-Ch.-Sew, d. żel.
38. Depo Oleum w Petersburgu.
39. A. D. Iwanow, Kopalnie, st. Ługańsk. dr. żel. Jekat.
40. Akc. Tow. „Artur Koppel“, st. Ryga.

41. Hr. Władysław Tyszkiewicz m. Machnowicze. st. Pticz d. żel. Poleskich.
42. Naftowy Mól, st. Odessa—Port.
43. Jaltuszkowska cukrownia, st. Bar dr. żel. Pol.-Zach.
44. Tow. Akc. Brianskich Zakładów, st. Rokowatoje dr. żel. Jekater.
45. Tow. Akc. K. Zigol, Jekaterynosław.
46. J. P. Jakowienko, st. Kryndaczówka, dr. żel. Jekat.
47. Nikopol-Marjupolskie Towarzystwo, Sartana
48. Magazyny zbożowe Warszawskiego Banku Handlowego, Lublin.
49. Annińskie Kopalnie Dnieprowskiego Południowo-Rosyjskiego Metalurgicz-  
nego Towarzystwa, st. Łomowatka P. W. dr. żel.
50. Pietrowska Kopalnia Rosyjsko-Belgijskiego Metalurgicznego Towarzystwa  
st. Rjadowaja Jekat. dr. żel.
51. Pawłowska Cukrownia p. P. P. Durnowo, st. Skorochodowo Char. X. dr. żel.
52. Kopalnia rudy żelaznej „Ruskiej Prowidans“
53. Pokrowskie kopalnie Nikopol-Marjupolskiego Metalurgicz. Towarzystwa  
st. Osokorowska Jekater. d. żel.
54. Kopalnia rudy Sukcesorów Julji Galkowskiej st. Karnawatka Jekat. dr. żel.
55. Kopalnia „Lichman“ Rosyjsko-Belgijskiego Towarzystwa st. Krzyw Rog.
56. Towarzystwo Bokowskich kopalń antracytu. Okręg wojska Dońskiego.
57. Zarząd Borezińskich majątków i kolejek podjazdowych p. E. Małyńskiego  
pocz. st. Berezno Wołyńsk. gub.
58. Bracia Heine Ostrowiec Rad. gub.
59. Cukrownia „Garbów“ p. s. Nałęczów gub. Lubelska
60. Świesski Kantor Sukcesorów Mikołaja Nieplujowa Świessa Czernigow. gub.
61. Kopalnia J. W. Kołaczewskiego st. Kołaczowskoje Jekater. dr. żel.
62. Cukrownia „Klemensów“ hr. Zamojskiego stac. pocz. Szebrzeszyn Lu-  
belska gub.
63. Kramatorskie Metalurgiczne Towarzystwo, Kramatorskaja Charkows. gub.
64. Kulebaska kopalnia m. Murom Włodzim. gub.  
i innym.



## Waga do lokomotyw syst. „Erhardta”



Waga powyższa służy do kontroli obciążeń osi parowozów i wagonów.

Sila dźwigni do 450 pudów.

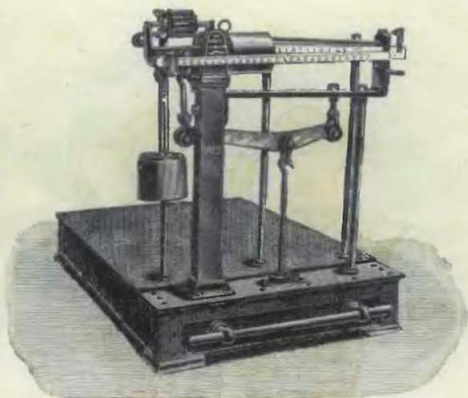
Cena za sztukę bez stempla rub. 170.

## Wagi kranowe.



| Sila dźwigni w pudach | Cena wagi rub. | Taksa rządowego stempla od wagi ze skalą | Dodatko wa cena za stemplowanie | Ogólna cena na stempla |
|-----------------------|----------------|------------------------------------------|---------------------------------|------------------------|
| 60                    | 162.—          | 6.—                                      | 2.25                            | 8.25                   |
| 90                    | 216.—          | 6.50                                     | 2.45                            | 8.95                   |
| 150                   | 288.—          | 7.50                                     | 2.75                            | 10.25                  |
| 200                   | 324.—          | 7.50                                     | 2.75                            | 10.25                  |
| 300                   | 468.—          | 8.50                                     | 3.75                            | 12.25                  |
| 500                   | 540.—          | 10.50                                    | 4.75                            | 15.25                  |

№ 22.



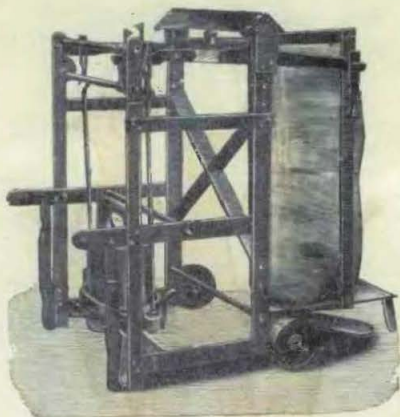
Waga setna amerykańskiego systemu, wykonana całkowicie z tego żelaza z pomostem z blachy kratkowanej i wagowskazan z dwoma przesuwanymi ciężarkami.

Waga powyższa najbardziej się nadaje do ważenia ciężarów w magazynach i składach żelaza.

Na żądanie do wagi może być zastosowany wagowskaz z aparatem syst. „Chamarray” (fig. № 20), po cenach niżej podanych.

| Siła dźwigni w pudach | Cena wagi rub. | Cena wagowskazu z aparatem „Chamarray” № 20 | Taksa rządowego stempla od wagi ze skalą i ciężarkami | Dodatkowa cena za stemplowanie | Ogólna cena stempla | Wielkość pomostu w centymetrach | Ciężar samej wagi w przybliżeniu |      |
|-----------------------|----------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------|---------------------------------|----------------------------------|------|
|                       |                |                                             |                                                       |                                |                     |                                 | Pud.                             | Fun. |
| 100                   | 220.—          | 30.—                                        | 6.—                                                   | 2.70                           | 8.70                | 80 × 110                        | 16                               | —    |
| 125                   | 245.—          | 30.—                                        | 7.—                                                   | 3.—                            | 10.—                | 90 × 120                        | 19                               | —    |
| 150                   | 270.—          | 35.—                                        | 7.—                                                   | 3.—                            | 10.—                | 100 × 130                       | 22                               | —    |
| 200                   | 300.—          | 40.—                                        | 7.—                                                   | 3.—                            | 10.—                | 105 × 135                       | 25                               | —    |

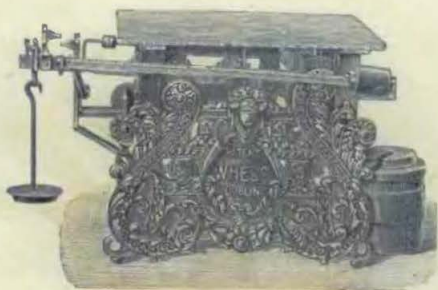
№ 23.



Waga równoramienna, na kółkach, cała z kutego żelaza, w przeznaczeniu swem specjalnie zastosowana do ważenia worków z cukrem, zbożem, mąką, chmielem i t. p. Ze względu na swą przydatność bardzo szerokie znalazła zastosowanie w fabrykach cukru, browarach, składach zboża i w ogóle tam, gdzie ważenie produktów odbywa się w workach. Oprócz swej praktyczności posiada jeszcze zaletę nadzwyczajnej czułości i solidności wykonania.

| Siła dźwigni w pudach | Cena wagi rub. | Taksa rządowego stempla od wagi | Dodatkowa cena za stemplowanie | Ogólna cena stempla | Ciężar samej wagi w przybliżeniu |      |
|-----------------------|----------------|---------------------------------|--------------------------------|---------------------|----------------------------------|------|
|                       |                |                                 |                                |                     | Pud.                             | Fun. |
| 10                    | 125.—          | 1.50                            | 1.60                           | 3.10                | 13                               | —    |

№ 24 fig 1.



Waga stołowa dziesiętna, cała żelazna z zastosowaniem przesuwanego ciężarku zaznaczającego wagę od  $\frac{1}{10}$  do 10 fun., z dodaniem całego kompletu żelaznych ciężarków.

Waga powyższa, jako nadzwyczajnie czuła i przydatna, do odważania przedmiotów zajmujących większą przestrzeń, — zjednała sobie szerokie zastosowanie w składach aptecznych, sklepach kolonialnych i t. p.

Na żądanie pp. kupujących wierzchnia płyta (pomost) wagi może być okolona **barjerką**, przez co cena zwiększa się o **rub. 1.**

| Sila dźwigni w pudach | Cena wagi rub. | Taksa rządowego stempla od wagi ze skalą i ciężarkami | Dodatkowa cena za stemplowanie | Ogólna cena stempla | Wielkość pomostu w centymetrach  |
|-----------------------|----------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------|----------------------------------|
| 3                     | 32.—           | 2.80                                                  | 1.05                           | 3.85                | 330 m/m <input type="checkbox"/> |
| 5                     | 38.—           | 3.30                                                  | 1.15                           | 4.45                | 361 m/m <input type="checkbox"/> |

№ 24 fig. II.



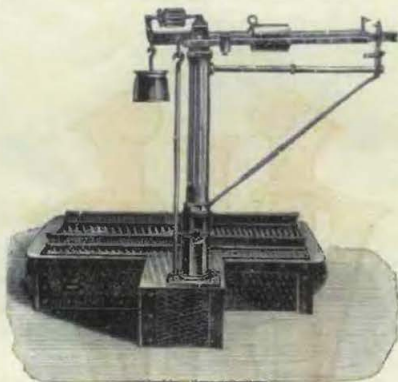
Waga stolowa setna syst. „Union“ cala zelazna, bardzo gustownego wykończenia, nadzwyczajnej czulości i dokladności.

Poleca się skladom aptecznym, przędzalniom i sklepom kolonialnym. Do wagi przynależy komplet ciężarków zelaznych.

| Sila dzwigni w pudach | Cena wagi rub. | Taksa rzydowego stempla od wagi ze skalą i ciężarkami | Dodatkowa cena za stempiowanie | Ogólna cena stempla | Wielkość pomostu w centimetrach |
|-----------------------|----------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------|---------------------------------|
| 5<br>(100 kłgr.)      | 38.—           | 3.70                                                  | 1.15                           | 4.85                | 30×40                           |



№ 25.



Waga setna amerykańskiego systemu cała z kutego żelaza, zbudowana specjalnie do **ważenia wagoników**. Wagowskaz posiada dwa przesuwane ciężarki, za pomocą których odbywa się ważenie.

Waga powyższa oznacza się **nadzwyczajną trwałością, czułością i dokładnością.**

Przymocowanie szyn do pomostu może być uskutecznionem na fabryce, jeżeli szyny będą nadesłane przez kupującego franko.

W zamówieniu na powyższe wagi oznaczyć należy: pożądaną odstęp wagowskazu od brzegu pomostu i szerokość toru kolejki.

Na żądanie do wagi może być zastosowany wagowskaz z aparatem systemu »Chamaroy« (fig № 20) po cenach drugostronnie podanych.

(D. c. na str. nast.)



Ceny wag № 25 wykonania całych z kutego żelaza:

| Siła<br>dźwigni<br>w<br>pudach | Cena wagi<br>rub. | Cena wa-<br>gowska<br>z apar-<br>tem «Cha-<br>maroy»<br>№ 20 | Taksa<br>rzędowego<br>stempla<br>od wagi<br>z dwoma<br>skalami | Dodatkowa<br>cena<br>fabryczna<br>za stem-<br>powanie | Ogólna<br>cena<br>stempla | Wielkość<br>pomostu w<br>centimetrach | Ciężar samej<br>wagi w przy-<br>bliżeniu |      |
|--------------------------------|-------------------|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------|------|
|                                |                   |                                                              |                                                                |                                                       |                           |                                       | Pud.                                     | Fun. |
| 100                            | 360.—             | 30.—                                                         | 6.—                                                            | 2 70                                                  | 8 70                      | 120×90                                | 39                                       | —    |
| 150                            | 380.—             | 35.—                                                         | 7.—                                                            | 3.—                                                   | 10.—                      | 120×90                                | 41                                       | 20   |
| 200                            | 400.—             | 35.—                                                         | 7.—                                                            | 3.—                                                   | 10.—                      | 120×90                                | 43                                       | —    |
| 250                            | 420.—             | 40.—                                                         | 8.—                                                            | 4.—                                                   | 12.—                      | 125×90                                | 45                                       | 20   |
| 300                            | 440.—             | 40.—                                                         | 8.—                                                            | 4.—                                                   | 12.—                      | 130×90                                | 47                                       | —    |
| 350                            | 460.—             | 40.—                                                         | 9.—                                                            | 5.—                                                   | 14.—                      | 130×90                                | 50                                       | —    |
| 400                            | 480.—             | 45.—                                                         | 9.—                                                            | 5.—                                                   | 14.—                      | 130×90                                | 55                                       | 10   |
| 500                            | 530.—             | 50.—                                                         | 10.—                                                           | 5.—                                                   | 15.—                      | 135×90                                | 60                                       | —    |

Ceny tychże wag z dębową podstawą i żelaznym pomostem:

|     |       |      |      |      |      |        |    |    |
|-----|-------|------|------|------|------|--------|----|----|
| 75  | 210.— | 25.— | 5.50 | 2.50 | 8.—  | 120×90 | 32 | —  |
| 100 | 230.— | 30.— | 6.—  | 2.70 | 8 70 | 120×90 | 36 | 20 |
| 150 | 250.— | 35.— | 7.—  | 3.—  | 10.— | 120×90 | 38 | —  |
| 200 | 270.— | 35.— | 7.—  | 3.—  | 10.— | 120×90 | 40 | 20 |
| 250 | 290.— | 40.— | 8.—  | 4.—  | 12.— | 125×90 | 42 | —  |
| 300 | 310.— | 40.— | 8.—  | 4.—  | 12.— | 130×90 | 43 | 20 |
| 350 | 330.— | 40.— | 9.—  | 5.—  | 14.— | 130×90 | 45 | —  |
| 400 | 350.— | 45.— | 9.—  | 5.—  | 14.— | 130×90 | 48 | 10 |
| 500 | 400.— | 50.— | 10.— | 5.—  | 15.— | 135×90 | 54 | —  |

Uwaga: Wielkość pomostów na żądanie może być dowolną.



№ 27.



Waga setna amerykańskiego systemu do ważenia ludzi z drewnianym spodem i pomostem, na kółkach, z krzesłem i kompletem żelaznych ciężarków.

Dokładność wagi wielka; czułość dostrzegalna na 1 lut.

Wagowskaz, na żądanie może mieć podziałkę w pudach i funtach lub w kilogramach, o czem w zamówieniu należy uprzedzić.

**Siła dźwigni wagi do 15 pudów.**

1. Cena powyższej wagi gustownego wykończenia t. j. cała politurowana z częściami niklowanemi:

**Rub. 90.—**

2. Cena tejże wagi zwyczajnego jednak starannego wykończenia t. j. lakierowana z częściami nie niklowanemi:

**Rub. 75.—**

Cena rządowego stempla rub. 6.50 + dodatkowa rub. 1.75 =  
rub. 8.25 kop. netto.

A.

**WAGI STOLOWE systemu «BÉRANGER».**

Powyższe wagi odznaczają się gustownem i solidnem wykończeniem i posiadają zaletę nadzwyczajnej czułości i dokładności.

Wagi stołowe syst. „Béranger“ uznane zostały przez prawo z d. 4 czerwca 1899 r. za najlepsze i najbardziej nadające się do powszechnego zastosowania.]

Ceny rządowego stempla oznaczone są na str. 76.

№ 1.



Z dwoma szalkami: kwadratową żelazną i mosiężną okrągłą.

| Sila dźwigni<br>w kilogramach | 1    | 2   | 3    | 5    | 10    | 15   | 20   | 25    | 30    | 40   |
|-------------------------------|------|-----|------|------|-------|------|------|-------|-------|------|
| Cena Rb.                      | 6.25 | 7.— | 7.80 | 10.— | 12.30 | 14.— | 18.— | 24.25 | 29.50 | 35.— |

№ 2.



Z dwoma okrągłemi mosiężnemi szalkami.

| Sila dźwigni<br>w kilogramach | 1    | 2    | 3    | 5     | 10    | 15    | 20    | 25   | 30    | 40   |
|-------------------------------|------|------|------|-------|-------|-------|-------|------|-------|------|
| Cena Rb.                      | 6.75 | 7.50 | 8.30 | 10.30 | 12.50 | 14.50 | 18.30 | 25.— | 30.50 | 36.— |

Najzupelniej odpowiadajace warunkom nowego prawa o miarach i wagach.

№ 3.



Z dwoma mosiężnymi szalkami: okrągłą i z nosem do wysypywania.

| Sila dźwigni<br>w kilogramach | 1    | 2    | 3   | 5    | 10    | 15    | 20    | 25    | 30    | 40   |
|-------------------------------|------|------|-----|------|-------|-------|-------|-------|-------|------|
| Cena Rb.                      | 7.50 | 8.25 | 9.— | 11.— | 13.50 | 15.50 | 19.30 | 26.20 | 31.75 | 37.— |

№ 4.



Z dwoma mosiężnymi szalkami: okrągłą i kwadratową.

| Sila dźwigni<br>w kilogramach | 1    | 2    | 3    | 5     | 10    | 15    | 20    | 25    | 30   | 40   |
|-------------------------------|------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|------|------|
| Cena Rb.                      | 7.75 | 8.50 | 9.30 | 11.30 | 13.90 | 16.30 | 20.30 | 27.20 | 32.— | 38.— |

№ 5.



Z dwoma mosiężnymi szalkami kwadratowymi płaskimi

| Sila dźwigni<br>w kilogramach | 1    | 2    | 3    | 5    | 10   | 15    | 20    | 25    | 30    | 40   |
|-------------------------------|------|------|------|------|------|-------|-------|-------|-------|------|
| Cena Rb.                      | 7.80 | 8.75 | 9.80 | 12.— | 15.— | 17.50 | 21.80 | 28.50 | 34.25 | 41.— |

Najzupełniej odpowiadające warunkom nowego prawa o miarach i wagach.

№ 6.



Najścisłej odpowiadające warunkom nowego prawa o stemplowaniu

### WAGI systemu «BÉRANGER» w pudełkach.

Wagi pomieszczone w pudełkach na czas bardzo długi zachowują swoją czułość i dokładność, ponieważ mechanizm ich zabezpieczony jest od zakurzenia i brudu.

| Sila dźwigni w kilogramach.                                                                                               | 3     | 5     | 10    | 15    | 20    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|
| W drewnianem politurowanem pudełku z szalkami do wyboru № 1, 2, 3, 4 i 5. <i>Cena Rb.</i> . . . . .                       | 21.—  | 22.30 | 23.20 | 25.—  | 30.—  |
| W drewnianem politurowanem pudełku z blatem marmurowym i z szalkami do wyboru № 1, 2, 3, 4 i 5. <i>Cena Rb.</i> . . . . . | 25.—  | 27.—  | 29.—  | 33.50 | 38.—  |
| W całkowicie marmurowym pudełku i z dwoma szalkami marmurowymi kwadratow. <i>Cena Rb.</i>                                 | 34.50 | 42.30 | 48.50 | 58.—  | 67.50 |

Szalki marmurowe liczą się po cenach pudełkach.

Do wag „Béranger“ mogą być zastosowane szalki marmurowe (kwadratowe) po cenie dodatkowej netto za sztukę:

| Sila dźwigni w kilogramach | 1    | 2    | 3    | 5    | 10   | 15   | 20   | 25   | 30  | 40   |
|----------------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|-----|------|
| <i>Cena Rb</i>             | —,30 | —,35 | —,45 | —,50 | —,60 | —,70 | —,80 | —,90 | 1.— | 1.20 |

Szalki szklane kwadratowe grub 8<sup>m</sup>/m po cenie dodatkowej netto za sztukę:

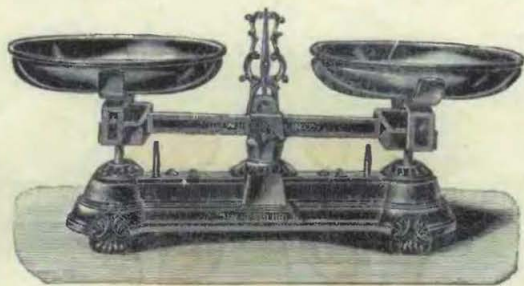
| do wag na:      | 5    | 10  | 15   | kil. |
|-----------------|------|-----|------|------|
| <i>Cena Rb.</i> | 1.50 | 2.— | 2.25 |      |

| Cena rządowego stempla od wag stołowych syst. „Béranger“ | Taksa rządowego stempla | Dodatkowa cena za stempel | Ogólna cena stempla |
|----------------------------------------------------------|-------------------------|---------------------------|---------------------|
| od 1/2 do 2 kil. ze sztuki                               | —40                     | —30                       | —70                 |
| „ 3 „ 40 „ „ „ „ „                                       | 1.—                     | —50                       | 1.50                |

Wagi stołowe wysyłają się w najstaranniejszem opakowaniu, każda w oddzielnem pudełku, bez żadnej dodatkowej opłaty.

Na żądanie Pp. kupujących szalki u wag mogą być oniklowane, po cenie najprzystępniejszej; również mogą być wykonane dowolnej formy i z barjerką.

B.  
WAGI STOŁOWE systemu «ROBERVAL».



№ 2. Z dwoma okrągłemi miedzianemi szalkami.

| Sila dźwigni<br>w kilogramach | 1/2  | 1   | 2    | 3    | 5    | 10   | 15    | 20   | 25    | 30   |
|-------------------------------|------|-----|------|------|------|------|-------|------|-------|------|
| <b>Cena Rb.</b>               | 4.50 | 5.— | 5.50 | 6.50 | 7.30 | 8.90 | 11.50 | 13.— | 15.50 | 17.— |

№ 3. Z dwoma miedzianemi szalkami: okrągłą i z nosem do wysypywania.

| Sila dźwigni<br>w kilogramach | 1/2  | 1    | 2    | 3    | 5    | 10   | 15   | 20    | 25    | 30   |
|-------------------------------|------|------|------|------|------|------|------|-------|-------|------|
| <b>Cena Rb.</b>               | 4.80 | 5.30 | 5.80 | 6.90 | 7.70 | 9.40 | 12.— | 13.75 | 16.25 | 18.— |

№ 4. Z dwoma miedzianemi szalkami: okrągłą i kwadratową.

| Sila dźwigni<br>w kilogramach | 1/2  | 1    | 2    | 3    | 5    | 10   | 15   | 20    | 25    | 30    |
|-------------------------------|------|------|------|------|------|------|------|-------|-------|-------|
| <b>Cena Rb.</b>               | 4.90 | 5.50 | 6.20 | 7.40 | 8.40 | 10.— | 13.— | 14.25 | 16.50 | 18.25 |

UWAGA: Użycie w handlu wag stołowych systemu „Roberval” decyzją prawa z d. 4 Czerwca 1899 r., jest wzbronionem i przeto wagi powyższe nie mogą być stemplowane.

**Najzupelniej odpowiadajace warunkom nowego prawa o miarach i wagach.**



### Wagi wiszące równoramienne.

|                                                              |      |      |      |      |      |       |       |       |       |       |       |
|--------------------------------------------------------------|------|------|------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Sila dźwigni<br>w pudach                                     | 1    | 2    | 3    | 5    | 10   | 15    | 20    | 25    | 30    | 40    | 50    |
| Długość<br>belki w cen-<br>timetrach                         | 71   | 80   | 98   | 107  | 151  | 160   | 170   | 175   | 183   | 200   | 213   |
| Wielkość szalek w centi-<br>metrach                          | 30 □ | 40 □ | 48 □ | 55 □ | 75 □ | 80 □  | 85 □  | 90 □  | 95 □  | 100 □ | 105 □ |
| Cena wagi<br>z żelaznymi<br>szalkami<br>i tańcuchami<br>Rub. | 24.— | 30.— | 35.— | 44.— | 80.— | 120.— | 145.— | 180.— | 210.— | 240.— | 290.— |
| Cena wagi<br>bez szalek<br>i tańcuchow<br>Rub.               | 12.— | 15.— | 20.— | 27.— | 47.— | 75.—  | 90.—  | 115.— | 140.— | 160.— | 185.— |
| Cena za<br>stempel wagi<br>bez szalek<br>Rub.                | —80  | —80  | 1.20 | 1.20 | 2.50 | 2.50  | 2.50  | 3.50  | 3.50  | 4.75  | 5.75  |

Ostępowanie każdej szalki kosztuje 25 kop. netto.

**Najzupełniej odpowiadające warunkom nowego prawa o miarach i wagach.**



### Ciężarki mosiężne niklowane na kilo i gramy.

| Gramy                                         | 1                        | 2                                          | 5 | 10                                         | 20 | 50                                          | 100 | 200                                         | 500 | 1 kilo<br>1000 | 2 kilo<br>2000 |
|-----------------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------------|---|--------------------------------------------|----|---------------------------------------------|-----|---------------------------------------------|-----|----------------|----------------|
| Sztuki                                        | 1                        | 2                                          | 1 | 2                                          | 1  | 1                                           | 2   | 1                                           | 1   | 1              | 1              |
| 1 komplet do                                  |                          | 200 gramów<br>składający się<br>z 11 sztuk |   | 500 gramów<br>składający się<br>z 12 sztuk |    | 1000 gramów<br>składający się<br>z 13 sztuk |     | 2000 gramów<br>składający się<br>z 14 sztuk |     |                |                |
| W pudełku<br>politurowanem<br>odkrytem<br>Rb. | bez rządowego<br>stempla | 3.80                                       |   | 5.40                                       |    | 8.30                                        |     | 11.90                                       |     |                |                |
|                                               | z rządowym<br>stemplem   | 4.30                                       |   | 6.20                                       |    | 9.30                                        |     | 13.—                                        |     |                |                |
| W pudełku<br>politurowan.<br>zamykanem<br>Rb. | bez rządowego<br>stempla | 4.50                                       |   | 6.—                                        |    | 9.—                                         |     | 12.90                                       |     |                |                |
|                                               | z rządowym<br>stemplem   | 5.—                                        |   | 6.80                                       |    | 10.—                                        |     | 14.—                                        |     |                |                |



### Ciężarki żelazne kilogramowe.

| Kilogramy                            | 1/2  | 1    | 2    | 5    | 10   | 20   | 50    |
|--------------------------------------|------|------|------|------|------|------|-------|
| Cena za sztukę ze stemplem rządowym  | —,31 | —,55 | —,81 | 1,67 | 2 76 | 5,47 | 10,67 |
| Cena za sztukę bez stempla rządowego | —,21 | —,34 | —,60 | 1,44 | 2,50 | 4,96 | 9,45  |



**Najzupełniej odpowiadające warunkom nowego prawa o miarach i wagach.**

fig. I.



fig. II.



### Ciężarki żelazne w pudach i funtach.

| Funty                                | 1/4 | 1/2 | 1   | 2   | 3   | 5   | 10   | 20   | Pu-<br>dy | 1    | 2    | 3     |
|--------------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|------|-----------|------|------|-------|
| Cena za sztukę ze stemplem rządowym  | .21 | .25 | .30 | .40 | .48 | .80 | 1.30 | 2.18 | —         | 4.21 | 7.80 | 11.25 |
| Cena za sztukę bez stempla rządowego | .12 | .15 | .19 | .29 | .37 | .60 | 1.10 | 1.98 | —         | 3.90 | 6.90 | 9.95  |

Forma ciężarków na żądanie podług fig. I lub II, bez zmiany ceny.

### Ciężarki mosiężne niklowane w pudach i funtach.

cylindrycznej formy podług fig. II.

| Funty                              | 1/2 | 1    | 2    | 3    | 5    | 10   | 20    | Pudy | 1     | 2     |
|------------------------------------|-----|------|------|------|------|------|-------|------|-------|-------|
| Cena za sztukę ze stempl. rządowym | .88 | 1.38 | 2.60 | 3.45 | 5.20 | 9.50 | 19.10 | —    | 28.15 | 50.40 |



== Funt mosiężny rozbierany ==

----- składający się z 7 ciężarków.

Cena z rządowym stemplem Rb. 1.90

bez rządowego stempla Rb. 1.40



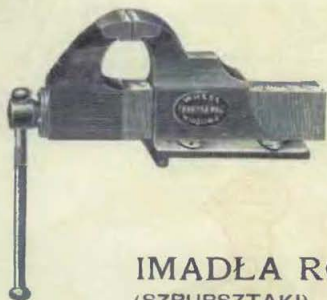
2 pudowe gwichta Kontrolne żelazne—prostokątne—do sprawdzania wag.

Cena za sztukę bez stempla Rb. 7.—

„ „ „ z dokładnym stemplem „ 9.75

W gwichtach stemplowanych korek miedziany, służący do wybijania stempla, zabity jest silnie i w ten sposób, aby nie można było go wyjąć bez uszkodzenia stempla. W gwichtach zaś niestemplowanych — korek miedziany zastosuje się z gwintem w tym celu, aby przez odkręcanie go był dostęp do zapasowej próżni, którą dopełnia się w miarę zużywania gwichtu.





## IMADŁA RÓWNOLEGŁE (SZRUBSZTAKI)

**bardzo silnej konstrukcji  
i starannego wykończenia.**

|                     |    |    |            |
|---------------------|----|----|------------|
| waga około          | 63 | 93 | 126 funt.  |
| szerokość bak       | 12 | 14 | 15 centim. |
| szerokość rozwarcia | 13 | 16 | 19 „       |

---

Cena 26 kop. za funt wagi franco st. Lublin.

O wytrzymałości powyższych imadeł miałem możność przekonania się z użycia ich w mej fabryce. Wpierw wezystkie imadła posiadałem kute, lecz dia małej ich wytrzymałości i ustawicznej reperacyi, zmuszony byłem zamienić je imadłami własnego wyrobu. Te okazały się nadzwyczaj wytrzymałemi i dla tego śmiało mogę polecić ich P p. Kupującym.



1909.

